

Caersalem Baptist Church (Caernarfon)

England & Wales · Charity number 502317

Details

Other names	TRUST PROPERTY HELD IN CONNEXION WITH CAERSALEM BAPTIST CHAPEL, CAERSALEM BAPTIST CHAPEL CAERNARFON
Status	Registered
Legal form	Other
Registered	1973-03-28
Register	View on the Charity Commission register

Contact

Address Eithinog Uchaf
Penygroes
Caernarfon
LL54 6PD

Phone 01286880865

Email post@caersalem.com

Website www.caersalem.com

Activities

Objects: TO BE USED AND OCCUPIED AND ENJOYED AS A PLACE OF PUBLIC RELIGIOUS WORSHIP FOR THE SERVICE OF GOD BY THE SOCIETY OF PROTESTANT DISSENTERS OF THE DENOMINATION CALLED THE PARTICULAR BAPTISTS VESTRY ROOM BURIAL GROUND DWELLING HOUSE TO BE USED AND INHABITED BY THE OFFICIATING MINISTER FOR THE TIME BEING FOR HIS RESIDENCE.

Activities: Cymuned o bobl sy'n ceisio adnabod, addoli a dilyn Iesu a?i gyflwyno i eraill. Mewn ymateb i hynny rydym ni?n ceisio gofalu am ein gilydd ac yn ceisio gwasanaethu cymuned Caernarfon yn ei chyfanrwydd. Mae croeso cynnes i chi ymuno ? ni bob amser.

Classification

- **How:** Provides Human Resources, Provides Buildings/facilities/open Space, Provides Advocacy/advice/information, Other Charitable Activities
- **What:** General Charitable Purposes, Education/training, The Prevention Or Relief Of Poverty, Overseas Aid/famine Relief, Religious Activities
- **Who:** Children/young People, Elderly/old People, The General Public/mankind

Geography

- **Area of benefit:** CAENARVON
- Throughout Wales

Finances

Period end	Income	Expenditure	Assets	Employees
2024-12-31	£84,099	£85,755	-	-
2023-12-31	£81,577	£85,874	-	-
2022-12-31	£79,885	£87,652	-	-
2021-12-31	£63,428	£53,633	-	-
2020-12-31	£66,617	£68,588	-	-

Trustees

Name	Role	Appointed
Arwel E Jones		2021-09-05
Dr Robin Alan Luff		2025-05-18
Mari Williams		2021-09-05
Sian Wyn Rees BMus		2021-09-05

Caersalem Baptist Church (Caernarfon)

England & Wales - Charity number 502317

Accounts

CAERSALEM
A.D. 1815
CAPEL Y BEDYDDWYR

CAERSALEM

Adnabod, Addoli a Dilyn Iesu
a'i gyflwyno i eraill

ADRODDIAD

BLYNYDDOL

AM 2024



(Tudalen a adawyd yn wag yn fwriadol)

Y CYFAMOD EGLWYSIG

Wrth ddod yn aelod o Gaersalem, yr wyf yn addo:

1. I rodio'n addas o Efengyl ein Harglwydd Iesu Grist ac i 'wneud safiad dros y ffydd, sef y gwirionedd mae Duw wedi'i roi i'w bobl un waith ac am byth.' (Jwdas 1:3)
2. I ymroi i gymdeithas a bywyd yr eglwys. (Hebreaid 10:25)
3. I gyfrannu at waith yr Arglwydd 'fel y llwyddodd Duw fi.'
4. I ildio i'r mwyafrif.
5. I gadw pethau'r tŷ yn y tŷ.

AELODAETH CYSYLLTIOL

Mae Caersalem yn perthyn i
Gymanfa Bedyddwyr Arfon ac Undeb Bedyddwyr Cymru.

Yn rhinwedd ein aelodaeth o Undeb Bedyddwyr Cymru rydym yn monitro, gweinyddu a derbyn hyfforddiant mewn materion diogelwch dan y Panel Diogelwch Cydenwadol.

Ein swyddog diogelwch dynodedig lleol yw Robin Luff. Ein Swyddog Hyfforddiant a Diogelu yw Julie Edwards o'r Panel Diogelwch Cydenwadol.

Os oes consyrn diogelwch y dymunwch drafod gyda rhywun tu allan i Gaersalem cysylltwch gyda Judith Morris, Ysgrifennydd Cyffredinol Undeb Bedyddwyr Cymru: judith@ubc.cymru

SWYDDOGION YR EGLWYS

Gweinidog

(Dysgu, Bugeilio a Chyfathrebu)

Rhys Llwyd

rhys@caersalem.com

Gweinidog Cyswllt

(Cenhadaeth Pob Oed)

Hannah Smethurst

hannah@caersalem.com

Tîm Arwain

timarwain@caersalem.com

diogelu@caersalem.com

Lowri Jones
(Lletygarwch)

Rhodri Jones
(Ieuenctid / Dysgu / Technegol)

Robin Luff
(Addoli a Diogelu)

Menna Machreth
(Cenhadaeth)

Mari Williams
(Plant / Dysgu)

Martin Williams
(Addoli / Cenhadaeth)

Arwel Jones
(Ysgrifennydd / Dysgu)

Maggie Hughes
(Gweddi / Lletygarwch)

Gweinidog Anrhydeddus

Denis Young

Yn ystod 2024 fe aeth **Denis Young** adref at ei Waredwr yn 100 oed ac wedi 60 mlynedd yn y Weiniogaeth Ordeiniedig. Rydym yn diolch i'r Arglwydd amdano ac yn cydymdeimlo gyda Arvon a'r teulu.

Swyddogion Ariannol

Martin Williams (Trysorydd Cyd-bwyllgor y Weinidogaeth),
Jan Jones (Archwiliwr y Cyfrifon)
ac Ann Griffith.

Tîm Addoli ac Arweinyddion y Gwaith Plant

Mae nifer sylweddol yn gwasanaethu fel rhan o'r tîm addoli
a'r tîm gwaith plant bellach.
Diolch i bawb am eu gwasanaeth.

Ysgrifennydd

Arwel E Jones
Eithinog Uchaf, Penygroes, Gwynedd, LL54 6PD
(eithinoguchaf@btinternet.com; 07586 053961)

YMDDIRIEDOLWYR YR ELUSEN (Rhif Elusen 502317)

Arwel E. Jones · Mari Williams · Siân Wyn Rees

Wrth i'r adroddiad hwn gael ei baratoi mae cyfansoddiad newydd i'r Eglwys a'r elusen wrthi yn cael ei baratoi. Mae'r wybodaeth sydd wedi ei gynnwys yn yr adroddiad hwn yn adlewyrchu'r sefyllfa fel ag yr oedd yn 2024 cyn mabwysiadu unrhyw gyfansoddiad newydd.

Ystadegau

Rhif yr Aelodau 1 Ionawr 2024	54
Collwyd trwy farwolaeth	1
Gollyngwyd	0
Derbyniwyd	5
Rhif yr Aelodau 1 Ionawr 2025	<u>58</u>

AELODAU A CHYFEILLION YN YSTOD 2024

Penderfynwyd peidio cyhoeddi rhestr aelodau a chyfeillion yn gyhoeddus eleni. Ond mae rhestr gyfredol o aelodau ffurfiol yr eglwys ar gael gan Swyddogion yr Eglwys.

Rydym yn diolch i bob aelod a chyfaill am eich cyfraniadau hael unwaith eto eleni.

Dod yn aelod?

Os ydych chi'n cyfri Caersalem fel eich eglwys leol yna rydych chi'n rhan o deulu Caersalem. Ond fel eglwys rydym hefyd yn credu fod lle i aelodaeth ffurfiol.

I fod yn aelod o eglwys fyd eang Iesu Grist yr hyn sy'n bwysig yw ymddiried yn Iesu Grist fel eich Arglwydd a'ch Gwardedwr.

Ond rydym ni'n credu, wrth edrych ar y Testament Newydd, fod Duw wedi galw ei bobl at ei gilydd yn eglwysi lleol hefyd. Mae perthyn i eglwys leol yr un mor bwysig a pherthyn i'r Eglwys fyd eang.

Os ydych yn dymuno dod yn aelod ffurfiol fel arwydd o'ch ymrwymiad i Iesu ac i'ch cyd-ddisgyblion i Iesu yng Nghaersalem mynnwch air gyda un o'r tîm arwain eleni.

Beth yw Bedydd?

Oni bai fod yna reswm teilwng rydym fel Eglwys Fedyddiedig yn credu y dylai Cristnogion gael Bedydd Crediniwr, neu 'Fedydd Trochiad', ar ôl dod i gredu a cyn dod yn aelod o'r Eglwys leol. Dyma grynodedb o'r hyn a gredwn am hyn:

Mae Bedydd crediniwr yn foment arbennig iawn ar lwybr ffydd. Dyma'r foment y mae presenoldeb a bendith Duw yn ein cyfarfod, a dyma pryd y byddwn yn gwneud arwydd gyhoeddus o'n ffydd bersonol yn Iesu fel Arglwydd a Gwardwr. **Arwydd allanol o newid mewnol sydd eisoes wedi cymryd lle.**

Mae'n nodi **diwedd yr hen fywyd a'r ail-eni i fywyd newydd yng Nghrist.** Fel arfer bydd yn fedydd lle bydd y corff i gyd wedi ei roi dan y dŵr ac yna ei godi yn ôl i fyny allan o'r dŵr. Mae Bedyddio fel yma yn **arwydd o edifeirwch a glanhad**, o uniaethu gydag Iesu yn ei farwolaeth a'i atgyfodiad, a **derbyn galwad Duw ar ein bywyd.**

Mae Bedydd hefyd yn **symbol o dderbyn Ysbryd Duw** i'n cynorthwyo i'w wasanaethu yn y byd.

Bydd llawer o Fedyddwyr yn eiddgar i roi croeso a chadarnhau Cristnogion sydd â stori wahanol o ran eu bedydd a'u camau tuag at ffydd, ond yn parhau i gredu o argyhoeddiad mae bedydd crediniwr yw'r patrwm a welwn yn yr ysgrythur:

1 EsiAMPL IESU: Bedyddiwyd Iesu gan Ioan Fedyddiwr (Mathew 3:13-17; Marc 1:9-11; Luc 3:21-22)

2 Gorchymyn IESU: Yn y Comisiwn Mawr (Mathew 28:18-20) mae Iesu'n dweud: *"Felly ewch i wneud pobl o bob gwlad yn ddisgyblion i mi, a'u bedyddio nhw fel arwydd eu bod nhw wedi dod i berthynas â'r Tad, a'r Mab a'r Ysbryd Glân."*

3 Ers y dechrau dyma oedd patrwm Eglwys Iesu Grist: Ar ddiwrnod y Pentecost mae Pedr yn dweud wrth y bobl: *"Rhaid i chi droi cefn ar eich pechod, a chael eich bedyddio fel arwydd eich bod yn perthyn i Iesu y Meseia a bod Duw yn maddau eich pechodau chi. Wedyn byddwch chi'n derbyn yr Ysbryd Glân yn rhodd gan Dduw."* (Actau 2:38)

Er bod Bedydd yn arwydd o ffydd bersonol yn Iesu Grist, **mae'r ffydd Gristnogol yn ffydd sydd i'w fyw mewn cymuned gyda Christnogion eraill** yn yr eglwys leol. Mae Bedydd yn **arwydd eich bod wedi ymuno a'r corff o gredinwyr mae Iesu'n ei alw'n briodferch iddo.**

Yn ogystal â bod yn arwydd o ymrwymiad i Iesu **ddylai Bedydd hefyd fod yn arwydd o ymrwymiad i gorff Iesu sef yr Eglwys**, ac felly mae aelodaeth eglwysig yn cael ei annog i rheiny sy'n mynd trwy ddŵr y bedydd.

CAERSALEM

Yn ogystal â'r Credo Apostolaidd a Datganiad o Egwyddor y Bedyddwyr dyma'r frawddeg sy'n crynhoi beth sy'n bwysig i ni ar sail ein dealltwriaeth o stori fawr y Beibl: Rydym ni'n bobl sydd eisiau "adnabod, addoli a dilyn Iesu a'i gyflwyno i eraill."

Adnabod Iesu

Dydym ni ddim yn meddwl fod Duw yn dduw pell sy'n byw ar y cymylau, ond yn hytrach rydym ni'n credu fod Duw y Tad wedi dod atom ni yn ei fab, sef Iesu Grist. Oherwydd hynny fe allwn ni adnabod Duw. Oherwydd bod y byd yma ac yn aml ein bywydau ni mewn llanast, rydym ni angen troi ac adnabod Iesu, oherwydd fe sy'n dod â gobaith i bob sefyllfa. Rydym ni eisiau helpu pobl i ddod i adnabod Iesu am y tro cyntaf, a helpu ein gilydd i adnabod Iesu'n well.

Addoli Iesu

Rydym ni'n credu fod Duw wedi ein creu ni i fyw bywydau a fydd yn ei addoli ef. Er fod canu gyda'n gilydd ar ddydd Sul yn rhan bwysig o addoli, mae llawer mwy 'na hynny i addoli hefyd. Rydym ni'n credu fod modd gwneud popeth fel addoliad i Dduw – o ofalu am ein teulu, i weithio'n galed yn y gwaith i olchi'r llestri hyd yn oed! Mae meddwl am ein bywyd fel un cyfle mawr i addoli yn rhoi gwerth a phwrpas arbennig i fywyd pawb.

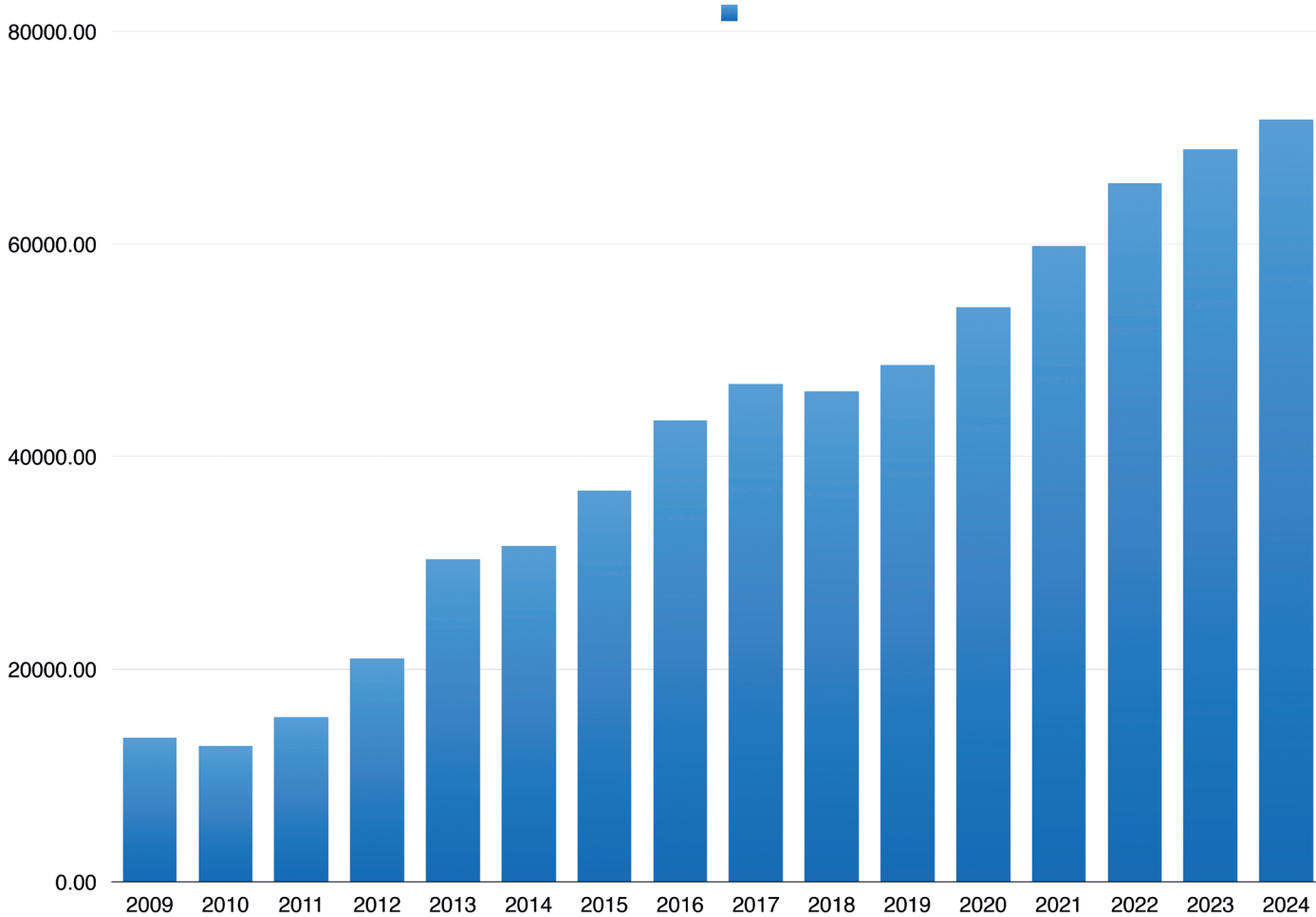
Dilyn Iesu

Mae llawer o bobl yn gwybod am Iesu, ond mae Iesu yn ein galw i'w ddilyn yn nerth ei ysbryd, Yr Ysbryd Glân. Rydym ni'n bobl sy'n credu yn Iesu, ond gyda'i help rydym ni'n ceisio ei ddilyn hefyd fel rhan o deulu Duw, Yr Eglwys. Rydym ni'n gofyn am ei help i ni garu a gwasanaethu pobl fel mae Iesu'n gyntaf wedi ein caru ni.

Ei gyflwyno i eraill

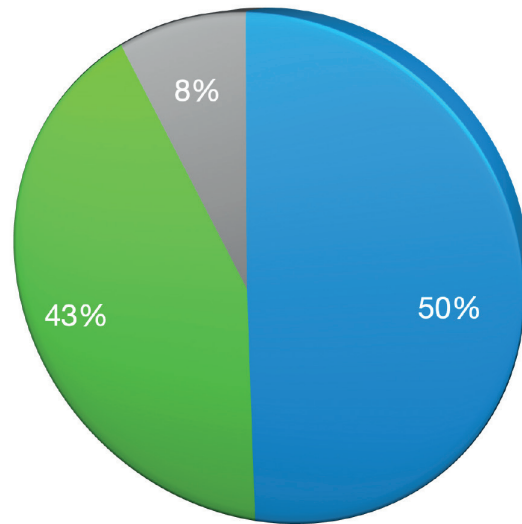
Mae gennym ni i gyd ffydd bersonol, ond all dilynwyr Iesu fyth gadw eu ffydd yn breifat. Rydym ni wrth ein boddau yn rhannu'r newyddion da am Iesu gyda phobl drwy sôn wrth bobl amdano a cheisio byw sut roedd e'n byw wrth i ni gael y ffrainc o roi blas i bobl o'r nefoedd newydd a'r daear newydd sydd yn dod.

Cyfraniadau aelodau a chyfeillion at waith yr eglwys 2009–2024



Gwariant o'r gronfa gyffredinol ar rai agweddau o waith yr Eglwys yn 2024

- Cynnal y Weinidogaeth (Cyflogi a chostau eraill)
- Adeiladau (Biliau, cynnal a chadw ac offer)
- Cefnogi elusennau a mudiadau allanol



Gwariant 2024

Cynnal y Weinidogaeth (Cyflogi a chostau eraill)	£43,073
Adeiladau (Biliau, cynnal a chadw ac offer)	£37,051
Cefnogi elusennau a mudiadau allanol	£6,876
Cyfanswm	£87,000

Nodyn:

Mae'r symiau a'r graffiau ar y dudalen hon wedi eu crynhoi ac at ddiben darluniadol yn unig. Mae'r ffigurau manwl cywir ar y cyfrifon sy'n dilyn dros y tudalennau nesaf.

INCWM Y GRONFA GYFFREDINOL 2024

CYFRANIADAU GAN AELODAU A CHYFEILLION TUAG AT WAITH YR EGLWYS

Casgliad Amlenni a Rhydd	£4,123.53
Cyfraniadau drwy'r Banc a Stewardship	£67,621.10
O'r Cyfrif Cadw	£5,000.00

Cyfanswm **£76,744.63**

CASGLIADAU, RHODDION AC INCWM ARBENNIG

Rhoddion er côf	£3,000.00
Casgliadau Arbennig	£1,079.78
Casgliad Cytun at Cymorth Cristnogol	£107.70
Cymanfa Arfon – Grant Arbennig	£500.00
Rhoddion ar y Cwrs Alffa	£200.00
Incwm Gŵyl Caersalem	£611.21
Incwm Interniaeth	£1,855.68

Cyfanswm

£7,354.37

Cyfanswm Casgliadau a Rhoddion 2024

£84,099.00

Cyfrif Cyfredol - 01/01/2024

£20,670.91

Cyfanswm Incwm 2024

yn cynnwys yr hyn a gariwyd drosodd o 2023

£104,769.91

TALIADAU Y GRONFA GYFFREDINOL 2024

CYNNAL GWAITH A GWEINIDOGAETH YR EGLWYS

Taliadau Cronfa'r Weinidogaeth	£27,254.79
Taliadau Cronfa'r Adeiladau	£27,000.00
Pregethwyr a Chyfranwyr Achlysurol	£545.00
Costau Cawl a Chwmni	£350.00
Costau Interniaeth	£15,153.84
Costau Bugeiliol a Hyfforddi	£664.65
Costau Gwyl Caersalem	£765.41
	<u>£71,733.69</u>

CEFNOGI ELUSENAU A MUDIADAU ALLANOL

BMS	£300.00
Ysgol Pendalar (Rhoddion 2023)	£350.00
Banc Bwyd	£1,200.00
Cefnogi Gweinidogaethau Eraill	£4,876.00
Rhodd Cytun i Cymorth Cristnogol	£150.00
	<u>£6,876.00</u>

ARALL

Cylchgronnau	£60.90
Ad-dalu Benthyciad Undeb Bedyddwyr	£5,000.00
Costau Banc	£117.06
Aelodaeth Undeb Bedyddwyr	£1,040.00
Aelodaeth Mudiad Chwiorydd UBC	£15.00
Cyflenwad Paned i'r Capel	£157.50
Aelodaeth y Gynghrair Efengylaidd	£90.00
Costau Cyfarfodydd UBC	£260.00
Costau Hysbysebu / Marchnata ac Argraffu	£242.32
Costau Stodin ar y Stryd	£162.20
	<u>£7,144.98</u>

Cyfanswm taliadau at waith a gweinidogaeth yr eglwys, elusenau a mudiadau allanol a chostau eraill yn 2024

£85,754.67

Cyfrif Cyfredol - 31/12/2024 £19,015.24

Cyfanswm taliadau 2024

yn cynnwys yr hyn a gariwyd drosodd mewn i 2025 **£104,769.91**

MANTOLEN Y GRONFA ADEILADAU 2024

TALIADAU

Yswiriant y Capel	£1,777.56
Bil Dwr	£271.56
Biliau Nwy a Trydan	£8,436.96
Trwyddedau Amrywiol	£2,035.09
Gwaith Cynnal a Thrwsio	£9,998.82
Offer a Dodrefn i'r Capel	£432.21
Gwasanaeth a Chynnal y Liff	£935.96
Prosiect yr Iard Gefn	£8,766.23
Costau Glanhau'r Capel	£2,557.23
Costau Diogelwch a Tan	£1,753.11
Costau Banc	£85.81
Gweddill HSBC 31/12/2024	£7,294.49

DERBYNIADAU

Balans HSBC 1/1/2024	£7,590.00
O'r Gronfa Gyffredinol	£27,000.00
Incwm at y Gwaith ar yr Adeilad	£1,082.50
Grant at Brosiect yr Iard Gefn	£5,909.93
Tal am ddefnydd o'r Capel	£1,645.00
Incwm Darlledu / Ffrydio Byw	£50.00
Ad-daliad Yswiriant - Difrod Storm	£1,067.60

CYFANSWM

£44,345.03

£44,345.03

Y GRONFA CADW 2024

TALIADAU

I'r Gronfa Gyffredi-nol	£5,000
Cyfrif - 31/12/2024	31,147.43

36,147.43

INCWM

Llog y Banc	675.86
Cyfrif - 01/1/2024	35,471.57

36,147.43

Noder: Yn unol ag arweiniad y Comisiwn Elusennau, rydym yn anelu at gadw swm wrth gefn fyddai yn ddigon i gyfarfod a 6 mis o gostau sylfaenol yr eglwys, sef costau cydnabyddiaeth ariannol a chostau ar gyfer yr adeilad.

BUDDSODDIADAU 2024

Mewn llaw

Treasury Bonds 1965	£800.00	Treasury Bonds 1965	£800.00
Treasury Bonds 1966	£300.00	Treasury Bonds 1966	£300.00
Yn y Banc Cynilo 31/12/23	£1,228.35		
Llog y Banc	£12.32	Yn y Banc Cynilo 31/12/24	£1,240.67
	<u>£2,340.67</u>		<u>£2,340.67</u>

CRONFA GWAITH PLANT A IEUENCTID 2024

Taliadau

Costau Clwb Ieuenctid	£392.18
Costau Gw. Plant/Llan Llanast	£385.98
Costau Banc	£77.69
Costau Ser Bach	£432.37
Costau Clwb Plant yr Haf	£138.80

Gweddill yn HSBC 31/12/2024 £7,309.30

Derbyniadau

Gweddill yn yr HSBC 1/1/2024	£6,719.33
Cyfraniadau Unigol Rheolaidd	£650.00
Rhoddion i Clwb Sblash	£130.00
Incwm Ser Bach	£1,237.09

CYFANSWM

£8,736.32

£8,736.32

MANTOLEN Y WEINIDOGAETH 2024

Mae cronfa'r Weinidogaeth yn derbyn incwm o 5 ffynhonnell. Y tair eglwys y mae'r Gweinidog yn Gweinidogaethu ynddynt, y grant gweinidogaethol mae'r cylch yn derbyn gan Gymanfa Bedyddwyr Arfon ac yna'r swm rydym yn derbyn gan y Cyngor Ysgolion Sul am y secondiad diwrnod yr wythnos y mae Rhys Llwyd yn gwneud iddynt fel eu Dylunydd a Swyddog Technegol.

Mae'r gost sylfaenol ar gyfer gweinidogaeth Caersalem, Calfaria ac Ebeneser yn cael ei rannu yn ôl y fformiwla a gytunwyd rhwng y partneriaid i gyd. Mae unrhyw gostau dros ben hynny sydd yn cynnwys, er enghraifft, gyflog y Gweinidog Cyswllt yn disgyn ar eglwys Caersalem yn unig. Mae'r fantolen yma yn cynnwys y costau hynny i gyd.

Caersalem (75% o'r costau ar ôl incwm Cymanfa Arfon a'r Cyngor Ysgolion Sul)
Calfaria (50% o'r gweddill ar ôl cyfraniad Caersalem)
Ebeneser (50% o'r gweddill ar ôl cyfraniad Caersalem)

Derbyniadau

Dyledus i'r Banc	01-01-2024	£1,981.55
Cyfraniadau -	Caersalem	£27,254.79
	Calfaria	£2,775.67
	Ebeneser	£2,775.67
	Y Gymanfa	£7,665.00
	Ysgol Sul	£6,936.00

£49,388.68

Costau

Stipend, Lwfans, Costau a	
Chyfraniad Pensiwn y Gweinidogion	£41,141.20
Treth	£6,697.02
Arall	£170.80

Yn y Banc 31-12-2024 £1,379.66

£49,388.68

Derbyniadau/Costau

	Caersalem	Calfaria	Ebeneser
	75%	50% o 25%	50% o 25%
Taliadau	£27,254.79	£2,775.67	£2,775.67

(Tudalen a adawyd yn wag yn fwriadol)

CAERSALEM

Stryd Garnon - Caernarfon
www.caersalem.com

ADRODDIAD GAN YR YMDDIRIEDOLWYR: 8 Mai 2025

1. Mae Cyfansoddiad Drafft y capel yn gosod nifer o gyfrifoldebau ar yr Ymddiriedolwyr:-

- Sicrhau bod yr eglwys yn gweithredu yn unol â'i ddogfen gyfansoddiadol
- Derbyn Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon y Capel (wedi iddynt gael sylw gan Gyfarfod Aelodau'r Eglwys)
- Sicrhau bod trefniadau diogelu digonol yn eu lle
- Sicrhau fod yr eglwys yn gweithredu yn unol â'r 'Charities Act (2011)' neu unrhyw ddeddf arall perthnasol a hefyd â'i weledigaeth fel y mae'n cael ei amlinellu yn y ddogfen

2. Mae un awgrym newydd sef y dylai'r Ymddiriedolwyr gyflwyno adroddiad blynyddol i'r Cwrdd Eglwys ar iechyd yr eglwys a'i drefniadau. Mae hyn yn golygu bod modd i'r Ymddiriedolwyr ddal yr eglwys yn atebol am weithredu yn briodol ac yn gyson â'i gyfansoddiad a hefyd yn gyfle i dynnu sylw at unrhyw faterion o bryder.

3. Dylid nodi, ar y pwynt hwn, mai 3 ymddiriedolwr sydd ar hyn o bryd, 4 os y derbynnir cynnig yn rhan arall o'r agenda. Y 3 ar hyn o bryd yw Mari ac Arwel (sydd yn aelodau o'r Tîm Arwain ar hyn o bryd) a Sian Rees sy'n ymddiriedolwr allanol. Mae hyn yn batrwm cyfarwydd gan ei fod yn cynnwys pobl fewnol sydd yn ddigon cyfarwydd gyda sut mae'r eglwys yn gweithredu o ddydd i ddydd a hefyd rhywun o'r tu allan sydd yn nabod yr eglwys ond hefyd yn ddigon annibynnol i fedru cynnig sylw a mynegi unrhyw bryderon.

4. I osgoi unrhyw bryderon bod aelodau o'r Tîm Arwain yn "marcio eu gwaith cartref eu hunain", mae'r cymalau sy'n dilyn yn datgan barn Sian, fel yr ymddiriedolwr allanol:-

- Gweledigaeth yr eglwys:** Da cael gweld eglwys yn gweithredu ar weledigaeth, a bod y weledigaeth honno wedi cael ei chyrraedd trwy weddi. Nodyn o anogaeth i chi fel eglwys; cefais freuddwyd proffwydol ychydig cyn gŵyl Llanw, a dwi wedi rhannu'r cynnwys gyda rhai o'r Tîm Arwain. Dwi'n synhwyro y bydd tyfiant nesaf Caersalem yn dod o ganlyniad i gyfeillgarwch ei haelodau wrth iddynt estyn allan i bobl y dref a thu hwnt.
- Priodoldeb ariannol:** Mae derbyn adroddiadau misol ar wariant ar draws cyllidebau gwahanol yr eglwys yn ein galluogi ni fel ymddiriedolwyr i gadw llygad ar wariant yr eglwys a sicrhau atebolrwydd.
- Y Cyfansoddiad:** Mae'n ddoeth symud i gyfansoddiad ffurfiol wrth i'r eglwys dyfu ond, wrth gwrs, mae rhoi pethau ar ddu a gwyn am amlygu rhai gwahaniaethau barn o ran sut mae'r eglwys yn gweithredu. Rhaid cofio ei fod bob amser yn anodd cael y balans cywir rhwng Tîm Arwain a gwrando ar y gynulleidfa, ond mi ddaw pethau'n iawn efo gweddi.

ch. **Mentro ymlaen:** Dwi'n croesawu penderfyniad yr eglwys i alw Hannah Smethurst fel Gweinidog Cyswllt yn fawr. Fel y gwyddoch chi, mae Hannah yn ddynes alluog a llawn eneniad yr Ysbryd Glân ar gyfer y gwaith. Mae ei phenodiad yn dangos gweledigaeth a menter ar ran Caersalem, yn fuddsoddiad yn y Deyrnas, ac yn ddatganiad o ffydd bod Duw am weithio yn eich plith. Bendith arnoch.

Yn gywir,

Arwel E. Jones

Mari Williams

Siân Wyn Rees

8 Mai 2025

Caersalem Baptist Church (Caernarfon)

England & Wales - Charity number 502317

Accounts

CAERSALEM
A.D. 1815
CAPEL Y BEDYDDWYR

CAERSALEM

Adnabod, Addoli a Dilyn Iesu
a'i gyflwyno i eraill

ADRODDIAD

BLYNYDDOL

AM 2023

Y CYFAMOD EGLWYSIG

Wrth ddod yn aelod o Gaersalem, yr wyf yn addo:

1. I rodio'n addas o Efengyl ein Harglwydd Iesu Grist ac i 'wneud safiad dros y ffydd, sef y gwirionedd mae Duw wedi'i roi i'w bobl un waith ac am byth.' (Jwdas 1:3)
2. I ymroi i gymdeithas a bywyd yr eglwys. (Hebreaid 10:25)
3. I gyfrannu at waith yr Arglwydd 'fel y llwyddodd Duw fi.'
4. I ildio i'r mwyafrif.
5. I gadw pethau'r tŷ yn y tŷ.

AELODAETH CYSYLLTIOL

Mae Caersalem yn perthyn i
Gymanfa Bedyddwyr Arfon ac Undeb Bedyddwyr Cymru.

Yn rhinwedd ein aelodaeth o Undeb Bedyddwyr Cymru rydym yn monitro, gweinyddu a derbyn hyfforddiant mewn materion diogelwch dan y Panel Diogelwch Cydenwadol.

Ein swyddog diogelwch dynodedig lleol yw ein Gweinidog Rhys Llwyd ac am gyfnod yn ystod 2023, oherwydd salwch, gweithredodd Robin Luff fel y swyddog dynodedig. Swyddog Hyfforddiant a Diogelu yw Julie Edwards o'r Panel Diogelwch Cydenwadol.

Os oes consyrn diogelwch y dymunwch drafod gyda rhywun tu allan i Gaersalem cysylltwch gyda Judith Morris, Ysgrifennydd Cyffredinol Undeb Bedyddwyr Cymru: judith@ubc.cymru

YMDDIRIEDOLWYR YR ELUSEN (Rhif Elusen 502317)

Arwel E. Jones · Mari Williams · Siân Wyn Rees

CAERSALEM

Yn ogystal â'r Credo Apostolaidd a Datganiad o Egwyddor y Bedyddwyr dyma'r frawddeg sy'n crynhoi beth sy'n bwysig i ni ar sail ein dealltwriaeth o stori fawr y Beibl: Rydym ni'n bobl sydd eisiau "adnabod, addoli a dilyn Iesu a'i gyflwyno i eraill."

Adnabod Iesu

Dydym ni ddim yn meddwl fod Duw yn dduw pell sy'n byw ar y cymylau, ond yn hytrach rydym ni'n credu fod Duw y Tad wedi dod atom ni yn ei fab, sef Iesu Grist. Oherwydd hynny fe allwn ni adnabod Duw. Oherwydd bod y byd yma ac yn aml ein bywydau ni mewn llanast, rydym ni angen troi ac adnabod Iesu, oherwydd fe sy'n dod â gobaith i bob sefyllfa. Rydym ni eisiau helpu pobl i ddod i adnabod Iesu am y tro cyntaf, a helpu ein gilydd i adnabod Iesu'n well.

Addoli Iesu

Rydym ni'n credu fod Duw wedi ein creu ni i fyw bywydau a fydd yn ei addoli ef. Er fod canu gyda'n gilydd ar ddydd Sul yn rhan bwysig o addoli, mae llawer mwy 'na hynny i addoli hefyd. Rydym ni'n credu fod modd gwneud popeth fel addoliad i Dduw – o ofalu am ein teulu, i weithio'n galed yn y gwaith i olchi'r llestri hyd yn oed! Mae meddwl am ein bywyd fel un cyfle mawr i addoli yn rhoi gwerth a phwrpas arbennig i fywyd pawb.

Dilyn Iesu

Mae llawer o bobl yn gwybod am Iesu, ond mae Iesu yn ein galw i'w ddilyn yn nerth ei ysbryd, Yr Ysbryd Glân. Rydym ni'n bobl sy'n credu yn Iesu, ond gyda'i help rydym ni'n ceisio ei ddilyn hefyd fel rhan o deulu Duw, Yr Eglwys. Rydym ni'n gofyn am ei help i ni garu a gwasanaethu pobl fel mae Iesu'n gyntaf wedi ein caru ni.

Ei gyflwyno i eraill

Mae gennym ni i gyd ffydd bersonol, ond all dilynwyr Iesu fyth gadw eu ffydd yn breifat. Rydym ni wrth ein boddau yn rhannu'r newyddion da am Iesu gyda phobl drwy sôn wrth bobl amdano a cheisio byw sut roedd e'n byw wrth i ni gael y fraint o roi blas i bobl o'r nefoedd newydd a'r daear newydd sydd yn dod.

SWYDDOGION YR EGLWYS

Gweinidog

Rhys Llwyd
24 Ffordd Eryri, Caernarfon, LL55 2UR
rhys@caersalem.com
07834 556202

Tîm Arwain

timarwain@caersalem.com

Lowri Jones
(Gwaith Plant / Gofal Tŷ)

Rhodri Jones
(Gwaith Ieuenctid / Dysgu)

Robin Luff
(Addoli)

Menna Machreth
(Gwaith Ieuenctid / Gwaith Cenhadol)

Mari Williams
(Gwaith Plant / Gwaith Cenhadol)

Martin Williams
(Addoli / Grwpiau Tŷ)

Arwel Jones
(Ysgrifennydd / Dysgu)

Maggie Hughes
(Gweddi)

Gweinidog Anrhydeddus

Denis Young

Yn ystod 2023 safodd **Susann Kelly** i lawr o'r tîm arwain.
Diolch yn fawr am ei gwasanaeth ar y tîm dros y blynyddoedd.

Rhif Elusen 502317

Swyddogion Ariannol

Martin Williams (Trysorydd Cyd-bwyllgor y Weinidogaeth),
Jan Jones (Archwiliwr y Cyfrifon)
ac Ann Griffith.

Tîm Addoli ac Arweinyddion y Gwaith Plant

Mae nifer sylweddol yn gwasanaethu fel rhan o'r tîm addoli
a'r tîm gwaith plant bellach.
Diolch i bawb am eu gwasanaeth.

Ysgrifennydd

Arwel E Jones
Eithinog Uchaf, Penygroes, Gwynedd, LL54 6PD
(eithinoguchaf@btinternet.com; 07586 053961)

Myfyriwr Gweinidogaethol

Hannah Smethurst
Myfyriwr yng Ngoleg y Bedyddwyr Caerdydd ac ar leoliad gyda ni
hannah@caersalem.com

Ystadegau

Rhif yr Aelodau 1 Ionawr 2023	52
Collwyd trwy farwolaeth	2
Gollyngwyd	2
Derbyniwyd	6
Rhif yr Aelodau 1 Ionawr 2024	<u>54</u>

AELODAU A CHYFEILLION YN YSTOD 2023

Mae'r rhestr yma yn cynnwys **aelodau swyddogol** a **chyfeillion** bu'n addoli'n rheolaidd gyda ni neu'n cyfrannu yn ystod 2023, yn cynnwys aelodau a chyfeillion a hunodd yn ystod y flwyddyn.

Mae'r rhestr mor gynhwysol â phosib ond os ydym ni wedi gwneud camgymeriad ac anghofio cynnwys rhywun gadewch i ni wybod er mwyn cywiro'r rhestr i'r dyfodol. Os ydym wedi eich gadael allan ar gamgymeriad rydym yn ymddiheuro am hynny.

Brown, Andrew Parry	: Jones, Arwel a Lowri
Clifton, Sally	: Jones, Carolyn
Dafydd, Ruth	: Jones, Ceinwen
Davies, Myfanwy	: Jones, Gwion a Georgia
Edwards, Tegwedd	: Jones, Gwyn
Egginton, Stuart a Enid	: Jones, Noel
Ellis, Glenys	: Jones, Nia Wyn
Evans, Gethyn	: Jones, Jan, Lowri ac Eleri
Evans, Mary	: Jones, Liz
Flanagan, Iorwen	: Jones, Michael
Flanagan, Nicola	: Jones, Rhodri ac Elin Wallace-Jones
Fix, Harley	: Jones, Sian
Gareth, Rhian	: Jones, Sion
Glyn, Cynan a Kim	: Joyce, Eilian ac Eleri
Griffiths Ann	: Kelly, Susann
Griffith, Helen	: Lewis, Anita
Griffiths Rhiannon	: Lewis, Ben a Lora
Gruffydd, Melangell	: Long, Andy
Gwilym, Trystan a Bethan	: Llewelyn, Menna
Hughes, Gwenno	: Llwyd, Y Parch Rhys a Menna Machreth
Hughes, Maggie	: Luff, Robin, Fi, Alwenna ac Eben

McCain, Trey ac Amelia	: Settatree, Andrew a Hef
Morey, Ellis	: Smethurst, Hannah
Morey, Leslie	: Tenbrink, Thora
Myfanwy, Ruth	: Thomas, Peggy
Morris, Elizabeth	: Tootill, Sion
Morris, Kent	: Williams, Carys
Owen, Falmai	: Williams, Gwen
Owen, Ieuan	: Williams, Gwyneth
Owen, Michael	: Williams, Gwyn
Pritchard, Dafydd a Gwenno	: Williams, Gwynedd
Pritchard, Nerys	: Williams, Martin a Mari
Roberts, Ifan	: Williams, Paul
Roberts, Iwan, Delyth ac Esyllt	: Williams, Susan
Roberts, Dilys	: Williams, Manon
Roberts, Hazel	: Wrightson, Ann
Robinson, Y Parch John	: Young, Y Parch Denis ac Arvon
Robson, Eirian	:

Dod yn aelod?

Os ydych chi'n cyfri Caersalem fel eich eglwys leol yna rydych chi'n rhan o deulu Caersalem. Ond fel eglwys rydym hefyd yn credu fod lle i aelodaeth ffurfiol.

I fod yn aelod o eglwys fyd eang Iesu Grist yr hyn sy'n bwysig yw ymddiried yn Iesu Grist fel eich Arglwydd a'ch Gwardwr.

Ond rydym ni'n credu, wrth edrych ar y Testament Newydd, fod Duw wedi galw ei bobl at ei gilydd yn eglwysi lleol hefyd. Mae perthyn i eglwys leol yr un mor bwysig a pherthyn i'r fyd eang.

Os ydych yn dymuno dod yn aelod ffurfiol fel arwydd o'ch ymrwymiad i Iesu ac i'ch cyd-ddisgyblion i Iesu yng Nghaersalem mynnwch air gyda un o'r tîm arwain eleni.

Beth yw Bedydd?

Oni bai fod yna reswm teilwng rydym fel Eglwys Fedyddiedig yn credu y dylai Cristnogion gael Bedydd Crediniwr, neu 'Fedydd Trochiad', ar ôl dod i gredu a cyn dod yn aelod o'r Eglwys leol. Dyma grynodeb o'r hyn a gredwn am hyn:

Mae Bedydd crediniwr yn foment arbennig iawn ar lwybr ffydd. Dyma'r foment y mae presenoldeb a bendith Duw yn ein cyfarfod, a dyma pryd y byddwn yn gwneud arwydd gyhoeddus o'n ffydd bersonol yn Iesu fel Arglwydd a Gwardwr. **Arwydd allanol o newid mewnol sydd eisoes wedi cymryd lle.**

Mae'n nodi **diwedd yr hen fywyd a'r ail-eni i fywyd newydd yng Nghrist.** Fel arfer bydd yn fedydd lle bydd y corff i gyd wedi ei roi dan y dŵr ac yna ei godi yn ôl i fyny allan o'r dŵr. Mae Bedyddio fel yma yn **arwydd o edifeirwch a glanhad**, o uniaethu gydag Iesu yn ei farwolaeth a'i atgyfodiad, a **derbyn galwad Duw ar ein bywyd.**

Mae Bedydd hefyd yn **symbol o dderbyn Ysbryd Duw** i'n cynorthwyo i'w wasanaethu yn y byd.

Bydd llawer o Fedyddwyr yn eiddgar i roi croeso a chadarnhau Cristnogion sydd â stori wahanol o ran eu bedydd a'u camau tuag at ffydd, ond yn parhau i gredu o argyhoeddiad mae bedydd crediniwr yw'r patrwm a welwn yn yr ysgrythur:

1 Esiampl Iesu: Bedyddiwyd Iesu gan Ioan Fedyddiwr (Mathew 3:13-17; Marc 1:9-11; Luc 3:21-22)

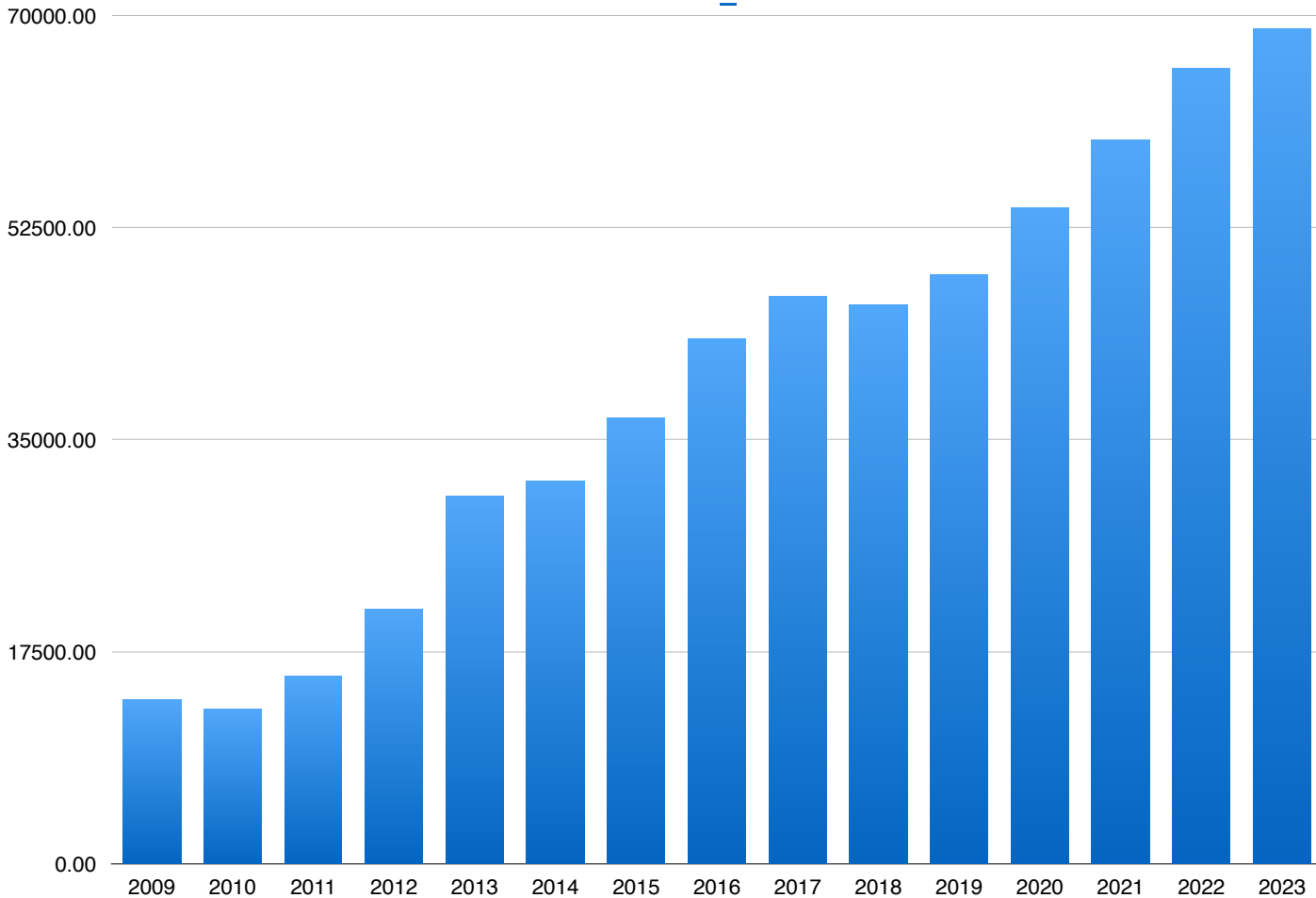
2 Gorchymyn Iesu: Yn y Comisiwn Mawr (Mathew 28:18-20) mae Iesu'n dweud: *"Felly ewch i wneud pobl o bob gwlad yn ddisgyblion i mi, a'u bedyddio nhw fel arwydd eu bod nhw wedi dod i berthynas â'r Tad, a'r Mab a'r Ysbryd Glân."*

3 Ers y dechrau dyma oedd patrwm Eglwys Iesu Grist: Ar ddiwrnod y Pentecost mae Pedr yn dweud wrth y bobl: *"Rhaid i chi droi cefn ar eich pechod, a chael eich bedyddio fel arwydd eich bod yn perthyn i Iesu y Meseia a bod Duw yn maddau eich pechodau chi. Wedyn byddwch chi'n derbyn yr Ysbryd Glân yn rhodd gan Dduw."* (Actau 2:38)

Er bod Bedydd yn arwydd o ffydd bersonol yn Iesu Grist, **mae'r ffydd Gristnogol yn ffydd sydd i'w fyw mewn cymuned gyda Christnogion eraill** yn yr eglwys leol. Mae Bedydd yn **arwydd eich bod wedi ymuno a'r corff o gredinwyr mae Iesu'n ei alw'n briodferch iddo.**

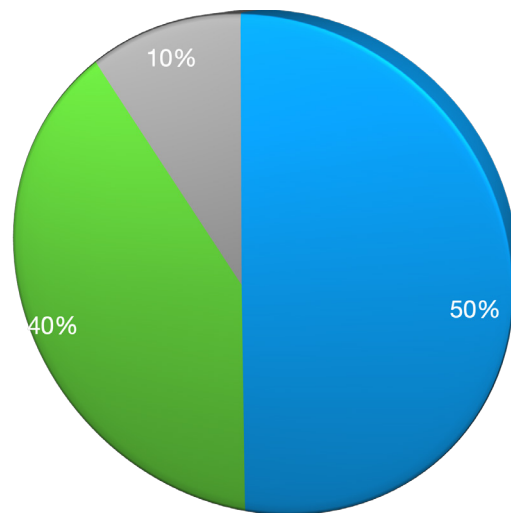
Yn ogystal â bod yn arwydd o ymrwymiad i Iesu **ddylai Bedydd hefyd fod yn arwydd o ymrwymiad i gorff Iesu sef yr Eglwys**, ac felly mae aelodaeth eglwysig yn cael ei annog i rheiny sy'n mynd trwy ddŵr y bedydd.

Cyfraniadau aelodau a chyfeillion at waith yr eglwys 2009–2023



Gwariant o'r gronfa gyffredinol ar rai agweddau o waith yr Eglwys yn 2023

- Cyflogi a Chostau Staffio
- Adeiladau (Biliau, cynnal a chadw ayb.)
- Cefnogi elusennau/mudiadau allanol



Gwariant sylweddol	2022	2023
Cyflogi a Chostau Staffio	£37,824	£32,815
Adeiladau (Biliau, cynnal a chadw ayb.)	£43,000	£26,635
Cefnogi elusennau/mudiadau allanol	£3,900	£6,400

Nodyn:

Yn ogystal, cyfrannwyd £40 o incwm a dderbyniwyd yn sgil Gweinidogaeth Sozo at waith Tear Fund (ar wahân i lyfrau'r eglwys)

INCWM Y GRONFA GYFFREDINOL 2023

CYFRANIADAU GAN AELODAU A CHYFEILLION TUAG AT WAITH YR EGLWYS

Casgliadau rhydd ac amleni	£1,341.00	
Cyfraniadau drwy'r Banc a Stewardship	£67,612.30	
<u>Cyfanswm</u>		<u>£68,953.30</u>

CASGLIADAU, RHODDION AC INCWM ARBENNIG

Rhoddion er côf	£685.00	
Casgliadau Arbennig	£1,442.24	
Casgliad Cyfarfodydd y Senana	£463.00	
Incwm Cawl a Chwmni	£5,425.61	
Incwm Gŵyl Caersalem	£511.75	
Incwm Interniaeth	£4,096.50	
<u>Cyfanswm</u>		<u>£12,624.10</u>

Cyfanswm Casgliadau a Rhoddion 2023 **£81,577.40**

Cyfrif Cyfredol - 01/01/2023 £24,969.23

Cyfanswm Incwm 2023

yn cynnwys yr hyn a gariwyd drosodd o 2022 **£106,546.63**

TALIADAU Y GRONFA GYFFREDINOL 2023

CYNNAL GWAITH A GWEINIDOGAETH YR EGLWYS

Taliadau Cronfa'r Weinidogaeth (Gweinidog)	£15,622.83
Taliadau Cronfa'r Adeiladau	£13,000.00
Pregethwyr a Chyfranwyr Achlysurol	£775.00
Grant byw a chostau Myfyriwr Gweinidogaethol	£17,191.72
Costau Cawl a Chwmni	£4,594.04
Costau Caru Caersalem	£320.18
Costau Gŵyl Caersalem	£609.53

£52,113.30

CEFNOGI ELUSENAU A MUDIADAU ALLANOL

BMS	£650.00
Ysgol Pendalar (rhodd 2022)	£300.00
Banc Bwyd	£1,500.00
Cefnogi Gweinidogaethau Eraill	£3,950.00

£6,400.00

ARALL

Trosglwyddiad i'r Gronfa Gadw	£20,000.00
Ad-dalu Benthyciad Undeb Bedyddwyr	£5,000.00
Costau Banc	£134.67
Aelodaeth Undeb Bedyddwyr	£943.50
Aelodaeth Mudiad Chwiorydd UBC	£10.00
Cyflenwadau Paned i'r Capel	£201.09
Aelodaeth y Gynghrair Efengylaidd	£90.00
Costau Cyfarfodydd UBC	£50.00
Costau / Rhoddion Cyfarfodydd y Senana	£585.00
Costau Hysbysebu / Marchnata ac Argraffu	£286.26
Cylchgronnau	£60.90

£27,361.42

Cyfanswm taliadau at waith a gweinidogaeth yr eglwys, elusenau a mudiadau allanol a chostau eraill yn 2023

£85,874.72

Cyfrif Cyfredol - 31/12/2023

£20,670.91

Cyfanswm taliadau 2023

yn cynnwys yr hyn a gariwyd drosodd mewn i 2024

£106,545.63

MANTOLEN Y GRONFA ADEILADAU 2023

TALIADAU

Yswiriant y Capel	£1,682.71
Bil Dwr	£287.22
Biliau Nwy a Trydan	£7,513.90
Trwyddedau ac Offer TG	£3,042.80
Gwaith Cynnal a Thrwsio	£3,798.69
Offer a Dodrefn i'r Capel	£902.53
Costau Banc	£77.00
Costau Glanhau'r Capel	£2,608.11
Costau Gwaith ar y Wal	£4,820.00
Gwasanaeth a Chynnal y Liff	£1,901.60
Gweddill HSBC 31/12/2023	£7,590.00

CYFANSWM

£34,224.56

DERBYNIADAU

Balans yn yr HSBC 1/1/2023	£10,700.80
O'r Gronfa Gyffredinol	£13,000.00
Incwm at Waith ar yr Adeilad	£1,466.89
Incwm Gwaith ar yr Wal (TAW)	£4,262.61
Tal am ddefnydd o'r Capel	£1,663.54
Costau Ynni Mannau Cynnes	£2,750.00
Cydnabyddiaeth Offer Cyfieithu	£100.00
Incwm Darlledu / Ffrydio Byw	£280.72

£34,224.56

Y GRONFA CADW 2023

TALIADAU

Cyfrif - 31/12/2023	35,471.57
---------------------	-----------

35,471.57

INCWM

Llog y Banc	306.12
O'r Gronfa Gyffredinol	20,000.00
Cyfrif - 01/1/2023	15,165.45

35,471.57

BUDDSODDIADAU 2023

Mewn llaw

Treasury Bonds 1965	£800.00	Treasury Bonds 1965	£800.00
Treasury Bonds 1966	£300.00	Treasury Bonds 1966	£300.00
Yn y Banc Cynilo 31/12/22	£1,218.92		
Llog y Banc	£9.43	Yn y Banc Cynilo 31/12/23	£1,228.35
	<u>£2,328.35</u>		<u>£2,328.35</u>

CRONFA GWAITH PLANT A IEUENCTID 2023

Taliadau

Costau Clwb Ieuenctid	£313.97
Costau Banc	£84.46
Costau Ser Bach	£805.08
Costau Clwb Sblash	£585.00
Costau Profiad y Pasg	£138.69
Costau Gwaith Plant	£447.66

Gweddill yn yr HSBC 31/12/23 £6,719.33

CYFANSWM

£9,094.19

Derbyniadau

Balans yn yr HSBC 1/1/23	£6,984.63
Cyfraniadau Unigol Rheolaidd	£600.00
Incwm Ser Bach	£1,359.56
Rhoddion i Clwb Sblash	£150.00

£9,094.19

Mantolen yr Ofalaeth

Caersalem, Calfaria ac Ebeneser

Derbyniadau

Dyledus i'r banc 01.01.2023	1,907.39
Cyfraniad Caersalem	15,622.83
Cyfraniad Calfaria	3,124.57
Cyfraniad Ebeneser	2,083.04
Cyfraniad y Gymanfa	7,300.00
Cyfraniad CYS	6,936.00

36,973.83

Taliadau

Cyflog y Gweinidog	26,516.59
Treuliau	2,691.40
Lwfans Tŷ	4,409.91
Pensiwn, treth cyflogwr a manion eraill	1,374.38
yn y banc 31/12/2023	1,981.55

36,973.83

SUT ARIENIR CRONFA'R WEINIDOGAETH?

Dyma yw y gronfa sy'n cyflogi ein Gweinidog. Mae tair eglwys yn cyfrannu iddi, Caersalem Caernarfon, Calfaria Penygroes ac Ebeneser Llanllyfni. Yn ogystal â hynny rydym yn derbyn grant blynyddol gan Gymanfa Bedyddwyr Arfon. Yn ogystal a bod yn Weinidog dros y dair Eglwys Rhys hefyd yw Arolygydd Cymanfa Bedyddwyr Arfon.

Rydym hefyd yn derbyn incwm i'r gronfa gan y Cyngor Ysgolion Sul a hynny gan fod y Gweinidog wedi ei secondio i weithio iddynt am ddiwrnod yr wythnos.

Ar ôl cymryd grant Cymanfa Bedyddwyr Arfon a chyfraniad y Cyngor Ysgolion Sul i ystyriaeth mae y swm sy'n weddill yn cael ei ateb fel y ganlyn yn seiliedig yn fras ar nifer aelodau y dair eglwys:

Caersalem 75%
Calfaria (60% o'r 25% sy'n weddill)
Ebeneser (40% o'r 25% sy'n weddill)

Ariannwyd Cronfa'r Weinidogaeth yn 2023 fel a ganlyn*:

Cyfraniad Caersalem, Caernarfon	44%
Grant gan Gymanfa Bedyddwyr Arfon	21%
Taliad gan Cyngor Ysgolion Sul	20%
Cyfraniad Calfaria, Penygroes	9%
Cyfraniad Ebeneser, Llanllyfni	6%

*Canranau wedi eu crynhoi

(Tudalen a adawyd yn wag yn fwriadol)

CAERSALEM

Stryd Garnon - Caernarfon
www.caersalem.com

Caersalem Baptist Church (Caernarfon)

England & Wales - Charity number 502317

Accounts

CAERSALEM
A.D. 1815
CAPEL Y BEDYDDWYR

CAERSALEM

Adnabod, Addoli a Dilyn Iesu
a'i gyflwyno i eraill

ADRODDIAD
BLYNYDDOL
AM 2022

Y CYFAMOD EGLWYSIG

Wrth ddod yn aelod o Gaersalem, yr wyf yn addo:

1. I rodio'n addas o Efengyl ein Harglwydd Iesu Grist ac i 'wneud safiad dros y ffydd, sef y gwirionedd mae Duw wedi'i roi i'w bobl un waith ac am byth.' (Jwdas 1:3)
2. I ymroi i gymdeithas a bywyd yr eglwys. (Hebreaid 10:25)
3. I gyfrannu at waith yr Arglwydd 'fel y llwyddodd Duw fi.'
4. I ildio i'r mwyafrif.
5. I gadw pethau'r tŷ yn y tŷ.

AELODAETH CYSYLLTIOL

Mae Caersalem yn perthyn i
Gymanfa Bedyddwyr Arfon ac Undeb Bedyddwyr Cymru.

Yn rhinwedd ein aelodaeth o Undeb Bedyddwyr Cymru rydym yn monitro, gweinyddu a derbyn hyfforddiant mewn materion diogelwch dan y Panel Diogelwch Cydenwadol.

Ein swyddog diogelwch dynodedig lleol yw ein Gweinidog Rhys Llwyd a'n Swyddog Hyfforddiant a Diogelu yw Julie Edwards o'r Panel Diogelwch Cydenwadol.

YMDDIRIEDOLWYR YR ELUSEN

Arwel E. Jones · Mari Williams · Siân Wyn Rees

Rhif Elusen 502317

CAERSALEM

Yn ogystal â'r Credo Apostolaidd a Datganiad o Egwyddor y Bedyddwyr dyma'r frawddeg sy'n crynhoi beth sy'n bwysig i ni ar sail ein dealltwriaeth o stori fawr y Beibl: Rydym ni'n bobl sydd eisiau "adnabod, addoli a dilyn Iesu a'i gyflwyno i eraill."

Adnabod Iesu

Dydym ni ddim yn meddwl fod Duw yn dduw pell sy'n byw ar y cymylau, ond yn hytrach rydym ni'n credu fod Duw y Tad wedi dod atom ni yn ei fab, sef Iesu Grist. Oherwydd hynny fe allwn ni adnabod Duw. Oherwydd bod y byd yma ac yn aml ein bywydau ni mewn llanast, rydym ni angen troi ac adnabod Iesu, oherwydd fe sy'n dod â gobaith i bob sefyllfa. Rydym ni eisiau helpu pobl i ddod i adnabod Iesu am y tro cyntaf, a helpu ein gilydd i adnabod Iesu'n well.

Addoli Iesu

Rydym ni'n credu fod Duw wedi ein creu ni i fyw bywydau a fydd yn ei addoli ef. Er fod canu gyda'n gilydd ar ddydd Sul yn rhan bwysig o addoli, mae llawer mwy 'na hynny i addoli hefyd. Rydym ni'n credu fod modd gwneud popeth fel addoliad i Dduw – o ofalu am ein teulu, i weithio'n galed yn y gwaith i olchi'r llestri hyd yn oed! Mae meddwl am ein bywyd fel un cyfle mawr i addoli yn rhoi gwerth a phwrpas arbennig i fywyd pawb.

Dilyn Iesu

Mae llawer o bobl yn gwybod am Iesu, ond mae Iesu yn ein galw i'w ddilyn yn nerth ei ysbryd, Yr Ysbryd Glân. Rydym ni'n bobl sy'n credu yn Iesu, ond gyda'i help rydym ni'n ceisio ei ddilyn hefyd fel rhan o deulu Duw, Yr Eglwys. Rydym ni'n gofyn am ei help i ni garu a gwasanaethu pobl fel mae Iesu'n gyntaf wedi ein caru ni.

Ei gyflwyno i eraill

Mae gennym ni i gyd ffydd bersonol, ond all dilynwyr Iesu fyth gadw eu ffydd yn breifat. Rydym ni wrth ein boddau yn rhannu'r newyddion da am Iesu gyda phobl drwy sôn wrth bobl amdano a cheisio byw sut roedd e'n byw wrth i ni gael y fraint o roi blas i bobl o'r nefoedd newydd a'r daear newydd sydd yn dod.

SWYDDOGION YR EGLWYS

Gweinidog

Rhys Llwyd
24 Ffordd Eryri, Caernarfon, LL55 2UR
rhys@caersalem.com
07834 556202

Tîm Arwain

Lowri Jones
(Gwaith Plant / Gofal Tŷ)

Rhodri Jones
(Gwaith Ieuenctid / Dysgu)

Susann Kelly
(Gwaith Chwiorydd / Gofal Tŷ)

Robin Luff
(Addoli)

Menna Machreth
(Gwaith Ieuenctid / Gwaith Cenhadol)

Mari Williams
(Gwaith Plant / Gwaith Cenhadol)

Martin Williams
(Addoli / Grwpiau Tŷ)

Arwel Jones
(Ysgrifennydd / Dysgu)

Denis Young
(Gweinidog Anrhydeddus)

Rhif Elusen 502317

Swyddogion Ariannol

Martin Williams (Trysorydd Cyd-bwyllgor y Weinidogaeth),
Jan Jones (Archwiliwr y Cyfrifon)
ac Ann Griffith.

Tîm Addoli ac Arweinyddion y Gwaith Plant

Mae nifer sylweddol yn gwasanaethu fel rhan o'r tîm addoli
a'r tîm gwaith plant bellach.
Diolch i bawb am eu gwasanaeth.

Ysgrifennydd

Arwel E Jones

Eithinog Uchaf, Penygroes, Gwynedd, LL54 6PD
(eithinoguchaf@btinternet.com; 07586 053961)

**Gweithiwr Plant a Ieuencid
(ar y cyd gyda Cynllun EfE)**

Susan Williams (Hyd Medi 2022)

Myfyriwr Gweinidogaethol

Hannah Smethurst

Myfyriwr yng Ngoleg y Bedyddwyr Caerdydd ac ar leoliad gyda ni

Ystadegau

Rhif yr Aelodau 1 Ionawr 2022	51
Collwyd trwy farwolaeth	2
Gollyngwyd	0
Derbyniwyd	3
Rhif yr Aelodau 1 Ionawr 2023	<u>52</u>

AELODAU A CHYFEILLION YN YSTOD 2022

Mae'r rhestr yma yn cynnwys **aelodau swyddogol** a **chyfeillion** sy'n addoli'n rheolaidd gyda ni. Mae'r rhestr yn cynnwys aelodau a chyfeillion a hunodd yn ystod y flwyddyn dan sylw.

Mae'r rhestr mor gynhwysol â phosib ond os ydym ni wedi anghofio cynnwys rhywun gadewch i ni wybod er mwyn cywiro'r rhestr i'r dyfodol. Os ydym wedi eich gadael allan ar gamgymeriad rydym yn ymddiheuro am hynny.

Ansell, Catrin	: Hughes, Gwenno
Beca, Sian	: Hughes, Maggie
Brown, Andrew Parry	: Jones, Arwel a Lowri
Dafydd, Ruth	: Jones, Carolyn
Dawson, Lorraine	: Jones, Ceinwen
Davies, Myfanwy	: Jones, Gwion
Edwards, Tegwedd	: Jones, Gwyn
Egginton, Stuart a Enid	: Jones, Noel
Ellis, Glenys	: Jones, Nia Wyn
Evans, Mary	: Jones, Jan, Lowri ac Eleri
Flanagan, Iorwen	: Jones, Kevin
Flanagan, Nicola	: Jones, Liz
Fix, Harley	: Jones, Mary Wynne
Fraser, Helen	: Jones, Michael
Gareth, Rhian	: Jones, Rhodri
Glyn, Cynan a Kim	: Jones, Sion
Griffiths Ann	: Joyce, Eilian ac Eleri
Griffith, Helen	: Kelly, Susann
Griffiths Rhiannon	: Lewis, Anita
Gruffydd, Melangell	: Lewis, Ben a Lora
Gwilym, Trystan a Bethan	: Long, Andy

Llewelyn, Menna	: Roberts, Dilys
Llwyd, Y Parch Rhys a Menna Machreth	: Roberts, Hazel
Lovell, Madeline	: Settatree, Andrew a Hef
Luff, Robin, Fi, Alwenna ac Eben	: Smethurst, Hannah
McCain, Trey ac Amelia	: Tenbrink, Thora
Myfanwy, Ruth	: Thomas, Peggy
Morris, Sandra	: Wallace-Jones, Elin
Morris, Elizabeth	: Williams, Carys
Morris, Kent	: Williams, Gwen
Owen, Falmai	: Williams, Gwyneth
Owen, Ieuan	: Williams, Gwyn
Owen, Michael	: Williams, Gwynedd
Pritchard, Dafydd a Gwenno	: Williams, Martin a Mari
Pritchard, Nerys	: Williams, Paul
Roberts, Ifan	: Williams, Susan
Roberts, Iwan, Delyth ac Esyllt	: Williams, Manon
Robinson, Y Parch John	: Young, Y Parch Denis ac Arvon

Dod yn aelod?

Os ydych chi'n cyfri Caersalem fel eich eglwys leol yna rydych chi'n rhan o deulu Caersalem. Ond fel eglwys rydym hefyd yn credu fod lle i aelodaeth ffurfiol.

I fod yn aelod o Eglwys Gatholig Iesu Grist (fyd eang) yr hyn sy'n bwysig yw ymddiried yn Iesu Grist fel eich Arglwydd a'ch Gwaredwr.

Ond rydym ni'n credu, wrth edrych ar y Testament Newydd, fod Duw wedi galw ei bobl at ei gilydd yn eglwysi lleol hefyd. Mae perthyn i eglwys leol yr un mor bwysig a pherthyn i'r Eglwys Gatholig.

Os ydych yn dymuno dod yn aelod ffurfiol fel arwydd o'ch ymrwymiad i Iesu ac i'ch cyd-ddisgyblion i Iesu yng Nghaersalem mynnwch air gyda un o'r tîm arwain eleni.

Beth yw Bedydd?

Oni bai fod yna reswm teilwng rydym fel Eglwys Fedyddiedig yn credu y dylai Cristnogion gael Bedydd Crediniwr, neu 'Fedydd Trochiad', ar ôl dod i gredu a cyn dod yn aelod o'r Eglwys leol. Dyma grynodeb o'r hyn a gredwn am hyn:

Mae Bedydd crediniwr yn foment arbennig iawn ar lwybr ffydd. Dyma'r foment y mae presenoldeb a bendith Duw yn ein cyfarfod, a dyma pryd y byddwn yn gwneud arwydd gyhoeddus o'n ffydd bersonol yn Iesu fel Arglwydd a Gwardwr. **Arwydd allanol o newid mewnol sydd eisoes wedi cymryd lle.**

Mae'n nodi **diwedd yr hen fywyd a'r ail-eni i fywyd newydd yng Nghrist.** Fel arfer bydd yn fedydd lle bydd y corff i gyd wedi ei roi dan y dŵr ac yna ei godi yn ôl i fyny allan o'r dŵr. Mae Bedyddio fel yma yn **arwydd o edifeirwch a glanhad**, o uniaethu gydag Iesu yn ei farwolaeth a'i atgyfodiad, a **derbyn galwad Duw ar ein bywyd.**

Mae Bedydd hefyd yn **symbol o dderbyn Ysbryd Duw** i'n cynorthwyo i'w wasanaethu yn y byd.

Bydd llawer o Fedyddwyr yn eiddgar i roi croeso a chadarnhau Cristnogion sydd â stori wahanol o ran eu bedydd a'u camau tuag at ffydd, ond yn parhau i gredu o argyhoeddiad mae bedydd crediniwr yw'r patrwm a welwn yn yr ysgrythur:

1 Esiampl Iesu: Bedyddiwyd Iesu gan Ioan Fedyddiwr (Mathew 3:13-17; Marc 1:9-11; Luc 3:21-22)

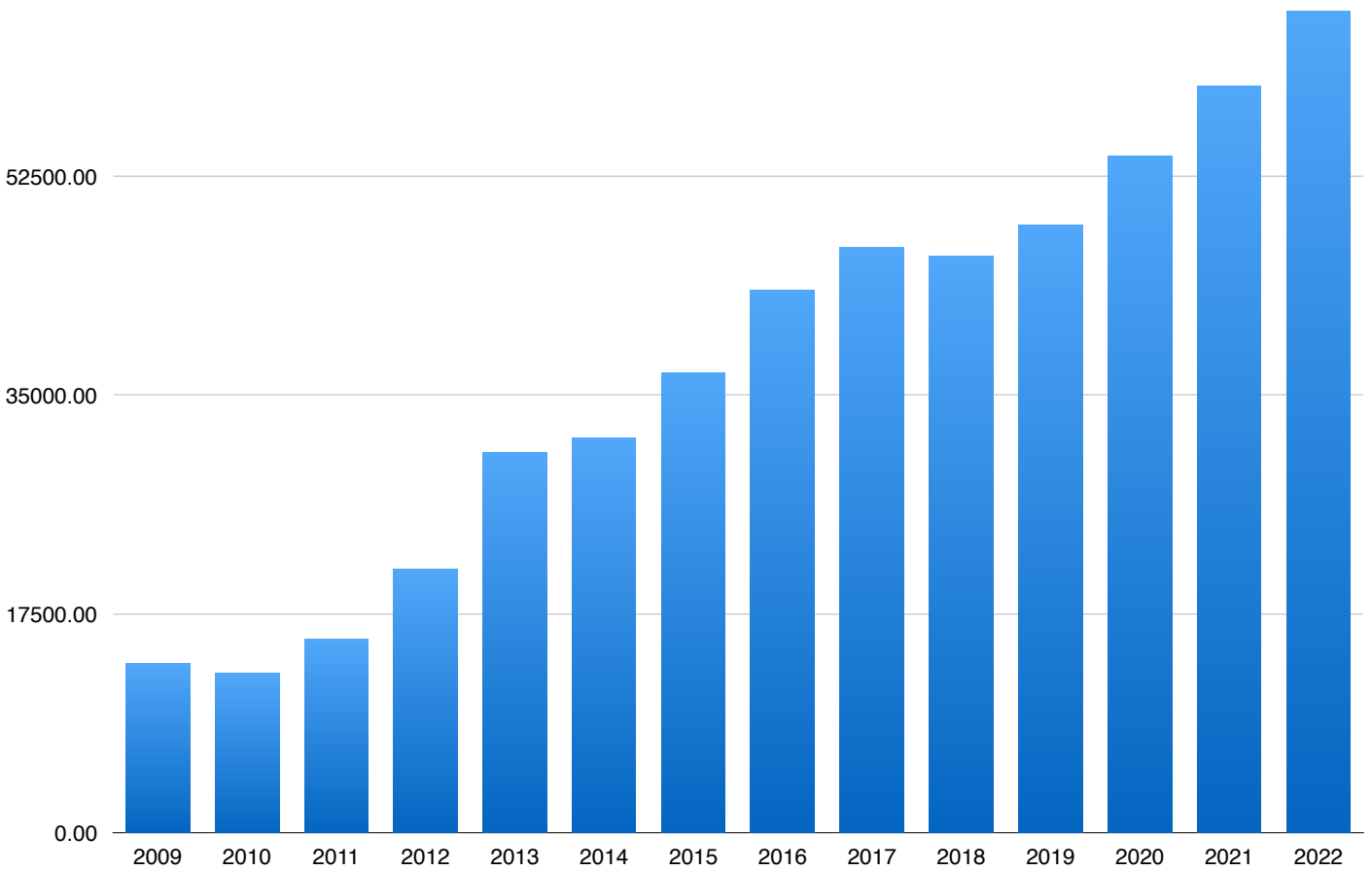
2 Gorchymyn Iesu: Yn y Comisiwn Mawr (Mathew 28:18-20) mae Iesu'n dweud: *"Felly ewch i wneud pobl o bob gwlad yn ddisgyblion i mi, a'u bedyddio nhw fel arwydd eu bod nhw wedi dod i berthynas â'r Tad, a'r Mab a'r Ysbryd Glân."*

3 Ers y dechrau dyma oedd patrwm Eglwys Iesu Grist: Ar ddiwrnod y Pentecost mae Pedr yn dweud wrth y bobl: *"Rhaid i chi droi cefn ar eich pechod, a chael eich bedyddio fel arwydd eich bod yn perthyn i Iesu y Meseia a bod Duw yn maddau eich pechodau chi. Wedyn byddwch chi'n derbyn yr Ysbryd Glân yn rhodd gan Dduw."* (Actau 2:38)

Er bod Bedydd yn arwydd o ffydd bersonol yn Iesu Grist, **mae'r ffydd Gristnogol yn ffydd sydd i'w fyw mewn cymuned gyda Christnogion eraill** yn yr eglwys leol. Mae Bedydd yn **arwydd eich bod wedi ymuno a'r corff o gredinwyr mae Iesu'n ei alw'n briodferch iddo.**

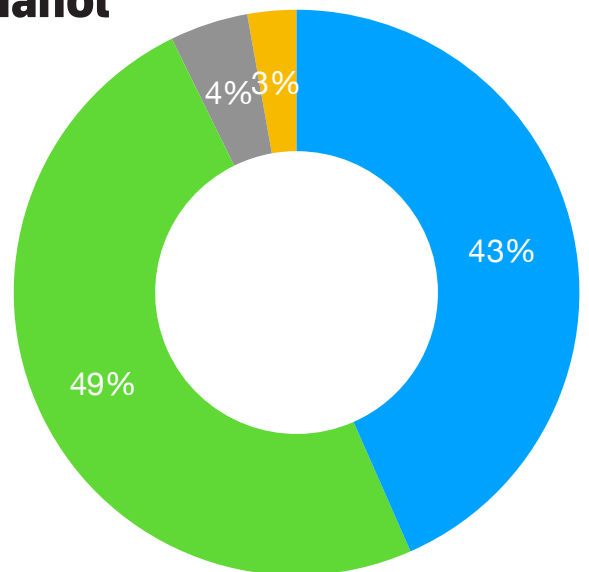
Yn ogystal â bod yn arwydd o ymrwymiad i Iesu **ddylai Bedydd hefyd fod yn arwydd o ymrwymiad i gorff Iesu sef yr Eglwys**, ac felly mae aelodaeth eglwysig yn cael ei annog i rheiny sy'n mynd trwy ddŵr y bedydd.

Cyfraniadau aelodau a chyfeillion at waith yr eglwys 2009–2022



Gwariant o'r gronfa gyffredinol ar wahanol agweddau o waith yr Eglwys yn 2022

Gwariant 2022	
Cyflogi (Rhys, Hannah a Susan)	£37,824
Adeiladau (Biliau, cynnal a chadw ac offer)	£43,000
Cefnogi elusennau a mudiadau allanol	£3,900
Arall	£2,438
Cyfanswm	£87,162



Nodyn:

Nid yw pob ymgyrch/casgliad a wnaed i elusennau a mudiadau allanol wedi mynd trwy lyfrau'r eglwys e.e. pan gasglwyd £4,364.42 gennym yn 2022 i gefnogi eglwysi Yr Wcraen fe aeth yr arian yn uniongyrchol i BMS World Mission.

- Cyflogi (Rhys, Hannah a Susan)
- Adeiladau (Biliau, cynnal a chadw ac offer)
- Cefnogi elusennau a mudiadau allanol
- Arall

INCWM Y GRONFA GYFFREDINOL 2022

CYFRANIADAU GAN AELODAU A CHYFEILLION TUAG AT WAITH YR EGLWYS

Casgliadau rhydd	£1,890.20	
Casgliad Amlenni	£2,388.00	
Cyfraniadau drwy'r Banc a Stewardship	£61,424.23	
<u>Cyfanswm</u>		<u>£65,702.43</u>

CASGLIADAU, RHODDION AC INCWM ARBENNIG

Rhoddion er côf	£200.00	
Rhoddion Nadolig (Ysgol Pendalar & BMS)	£255.00	
Trosglwyddwyd o'r Gronfa Gwaith Cenhadol Lleol	£672.60	
Trosglwyddwyd o Gronfa y Mudiad Chwiorydd	£293.68	
Rhoddion Arbennig at y Banc Bwyd	£65.00	
Incwm Interniaeth (Grant gan Undeb Bedyddwyr)	£11,606.00	
Casgliad Arbennig Apêl Iwraen	£1,090.00	
<u>Cyfanswm</u>		<u>£14,182.28</u>

Cyfanswm Casgliadau a Rhoddion 2022

Cyfrif Cyfredol - 01/01/2022	£32,736.66
------------------------------	------------

Cyfanswm Incwm 2022

yn cynnwys yr hyn a gariwyd drosodd o 2021	<u>£112,621.37</u>
--	---------------------------

TALIADAU Y GRONFA GYFFREDINOL 2022

CYNNAL GWAITH A GWEINIDOGAETH YR EGLWYS

Taliadau Cronfa'r Weinidogaeth (Cynnal Rhys)	£14,183.84
Taliadau Cronfa'r Adeiladau	£43,000.00
Pregethwyr a Chyfranwyr Achlysurol	£490.00

£57,673.84

CEFNOGI ELUSENAU A MUDIADAU ALLANOL

Apêl Iwraen	£1,200.00
Ysgol Pendalar (rhodd 2021)	£300.00
Cylchgronnau	£172.80
Trosglwyddwyd i Waith Ieuenctid	£6,000.00

£7,672.80

ARALL

Costau Banc	£124.72
Banc Bwyd	£1,200.00
Aelodaeth Undeb Bedyddwyr	£900.00
Aelodaeth Cyngor Eglwysi	£25.00
Cefnogi Gweinidogaethau Eraill	£1,200.00
Cyflenwad Coffi i'r Capel	£141.50
Interniaeth/Myfyriwr (Cynnal Hannah)	£17,640.22
Aelodaeth y Gynghrair Efengylaidd	£90.00
Costau Hyfforddi	£115.00
Costau Hysbysebu / Marchnata ac Argraffu	£494.75
Costau Caru Caersalem	£43.55
Costau Gwyl Caersalem	£330.76

£22,305.50

Cyfanswm taliadau ar waith a gweinidogaeth yr eglwys, elusenau a mudiadau allanol a chostau eraill yn 2022

£87,652.14

Cyfrif Cyfredol - 31/12/2022

£24,969.23

Cyfanswm taliadau 2022

yn cynnwys yr hyn a gariwyd drosodd mewn i 2023

£112,621.37

MANTOLEN Y GRONFA ADEILADAU 2022

Mae taliadau o gronfa'r adeiladau yn sylweddol uwch eleni gan ein bod wedi ymgymryd a gwaith unwaith mewn cenedlaeth i newid y ffenestri oedd wedi pydru ayb... er mwyn diogelu defnydd o'r adeilad i'r dyfodol a bodloni ein cyfrifoldebau cyfreithiol wrth warchod adeilad sydd wedi ei gofrestru.

DERBYIADAU

Balans HSBC 31/12/2021	£24,523.65
O'r Gronfa Gyffredinol	£43,000.00
Incwm at y Gwaith Ffenestri	£8,085.32
Incwm at y Gwaith ar y Wal	£22,672.50
Tal am ddefnydd o'r Capel	£600.00

TALIADAU

Yswiriant y Capel	£1,651.78
Bil Dwr	£253.14
Biliau Nwy a Trydan	£5,948.84
Trwyddedau Amrywiol	£2,286.64
Gwaith Cynnal a Thrwsio	£6,211.19
Offer a Dodrefn i'r Capel	£846.09
Costau Banc	£86.80
Costau Glanhau'r Capel	£1,670.17
Costau Gwaith ar y Wal	£25,575.66
Gwariant ar y Ffenestri	£35,976.82
Costau Gwasanaeth a Chynnal y Liff	£7,673.54
Gweddill yn yr HSBC 31/12/22	£10,700.80

CYFANSWM

£98,881.47

£98,881.47

BUDDSODDIADAU 2022

Mewn llaw

Treasury Bonds 1965	£800.00	Treasury Bonds 1965	£800.00
Treasury Bonds 1966	£300.00	Treasury Bonds 1966	£300.00
Yn y Banc Cynilo 31/12/21	£1,217.79		
Llog y Banc	£1.13	Yn y Banc Cynilo 31/12/22	£1,218.92

£2,318.92

£2,317.79

Y GRONFA CADW 2022

TALIADAU

Cyfrif - 31/12/2022 15,165.45

15,165.45

INCWM

Llog y Banc 22.76

Cyfrif - 01/1/2022 15,142.69

15,165.45

CRONFA CHWIORYDD 2022 CYFRIF WEDI EI GAU 22/3/2022

Yn y Banc 31/12/21

Cyfredol	£259.37	Tâl Aelodaeth	£10.00
Cadw	£54.31	Ffioedd Banc	£10.00
	<u>£313.68</u>		<u>£20.00</u>

Casgliadau	£0.00		
Llog	£0.00	Yn y Banc 22/03/22	
Cyfredol	£0.00	Cyfredol	£239.37
Cadw	£0.00	Cadw	£54.31
		(Trosglwyddwyd i'r Gronfa Gyffredinol)	£293.68
CYFANSWM	<u>£313.68</u>		<u>£313.68</u>

CRONFA CENHADAETH LEOL 2022 CYFRIF WEDI EI GAU 22/3/2022

Derbyniadau

Gweddill yn y Banc ar 31/12/21 £688.00

Taliadau

Costau Banc £15.40

Gweddill yn y Banc ar 22/3/22
(Trosglwyddwyd i'r
Gronfa Gyffredinol) £672.60

CYFANSWM

£688.00

£688.00

CRONFA GWAITH PLANT A IEUENCTID 2022

Derbyniadau

Gweddill yn yr HSBC 31/12/21 £4,009.81

Cyfraniadau Unigol Rheolaidd £600.00

O'r Gronfa Gyffredinol £6,000.00

Rhoddion i gefnogi Gwaith

Plant Penygroes £160.00

Grant Cymanfa Arfon (Efe) £1,000.00

Trosglwyddwyd o Gronfa'r Ysgol Sul £415.05

Trosglwyddwyd o Gronfa Ser Bach £481.20

Incwm Ser Bach £654.19

O'r Gronfa Adeiladau

- Costau Glanhau £188.49

Taliadau

Cyfraniadau at Gynllun "EFE" £3,988.37

Costau Gwaith Plant a Ieuenctid £883.95

Grant Cymanfa Arfon (Efe) £1,000.00

Costau Banc £76.79

Costau Ser Bach £575.00

Gweddill yn yr HSBC 31/12/22 £6,984.63

CYFANSWM

£13,508.74

£13,508.74

CRONFA YR YSGOL SUL 2022

CYFRIF WEDI EI GAU 22/3/2022

Derbyniadau

Cyfrif Cyfredol

Yn y Banc 31/12/20 £99.95

Casgliadau £0.00

Cyfrif Cadw

Yn y Banc 31/12/2020 £325.48

Llog £0.00

CYFANSWM

£425.43

Taliadau

Ffioedd Banc £10.38

£10.38

Yn y Banc (21/03/2022) £315.10

Cyfrif Cyfredol £99.95

(Trosglwyddwyd i'r Gronfa
Gwaith Plant ac Ieuenctid) £415.05

CYFANSWM

£425.43

SÊR BACH A LLAN LLANAST 2022

CYFRIF WEDI EI GAU 16/7/2022

Derbyniadau

Yn yr HSBC 31/12/21 £387.26

Incwm £384.76

CYFANSWM

£772.02

Taliadau

Adnoddau a Bwyd Ser Bach £76.09

Adnoddau Gwaith Plant £26.24

Costau Glanhau £188.49

Is-gyfanswm **£290.82**

Gweddill yn yr HSBC 16/7/2022

(Trosglwyddwyd i'r Gronfa

Gwaith Plant ac Ieuenctid) £481.20

CYFANSWM

£772.02

Mantolen yr Ofalaeth

Caersalem, Calfaria ac Ebeneser

Derbyniadau

Dyledus i'r banc 01.01.2022	1,806.80
Cyfraniad Caersalem	14,183.84
Cyfraniad Calfaria	2,836.77
Cyfraniad Ebeneser	1,891.18
Cyfraniad y Gymanfa	6,960.00
Cyfraniad CYS	6,384.00

34,062.59

Taliadau

Cyflog y Gweinidog	24,371.87
Treuliau	2,473.72
Lwfans Tŷ	4,053.23
Pensiwn, treth cyflogwr a manion eraill	1,256.38
yn y banc 31/12/2021	1,907.39

34,062.59

SUT ARIENIR CRONFA'R WEINIDOGAETH?

Dyma yw y gronfa sy'n cyflogi ein Gweinidog. Mae tair eglwys yn cyfrannu iddi, Caersalem Caernarfon, Calfaria Penygroes ac Ebeneser Llanllyfni. Yn ogystal â hynny rydym yn derbyn grant blynyddol gan Gymanfa Bedyddwyr Arfon. Yn ogystal a bod yn Weinidog dros y dair Eglwys Rhys hefyd yw Arolygydd Cymanfa Bedyddwyr Arfon.

Rydym hefyd yn derbyn incwm i'r gronfa gan y Cyngor Ysgolion Sul a hynny gan fod y Gweinidog wedi ei secondio i weithio iddynt am ddiwrnod yr wythnos.

Ar ôl cymryd grant Cymanfa Bedyddwyr Arfon a chyfraniad y Cyngor Ysgolion Sul i ystyriaeth mae y swm sy'n weddill yn cael ei ateb fel y ganlyn yn seiliedig yn fras ar nifer aelodau y dair eglwys:

Caersalem 75%
Calfaria (60% o'r 25% sy'n weddill)
Ebeneser (40% o'r 25% sy'n weddill)

Ariannwyd Cronfa'r Weinidogaeth yn 2022 fel a ganlyn*:

Cyfraniad Caersalem, Caernarfon	44%
Grant gan Cymanfa Bedyddwyr Arfon	21%
Taliad gan Cyngor Ysgolion Sul	20%
Cyfraniad Calfaria, Penygroes	9%
Cyfraniad Ebeneser, Llanllyfni	6%

*Canranau wedi eu crynhoi i'r 1% agosaf

CAERSALEM

Stryd Garnon - Caernarfon
www.caersalem.com

Caersalem Baptist Church (Caernarfon)

England & Wales - Charity number 502317

Accounts

CAERSALEM
A.D. 1815
CAPEL Y BEDYDDWYR

CAERSALEM

Adnabod, Addoli a Dilyn Iesu
a'i gyflwyno i eraill



ADRODDIAD
BLYNYDDOL
AM 2021

Y CYFAMOD EGLWYSIG

Wrth ddod yn aelod o Gaersalem, yr wyf yn addo:

1. I rodio'n addas o Efengyl ein Harglwydd Iesu Grist ac i 'wneud safiad dros y ffydd, sef y gwirionedd mae Duw wedi'i roi i'w bobl un waith ac am byth.' (Jwdas 1:3)
2. I ymroi i gymdeithas a bywyd yr eglwys. (Hebreaid 10:25)
3. I gyfrannu at waith yr Arglwydd 'fel y llwyddodd Duw fi.'
4. I ildio i'r mwyafrif.
5. I gadw pethau'r tŷ yn y tŷ.

AELODAETH CYSYLLTIOL

Mae Caersalem yn perthyn i
Gymanfa Bedyddwyr Arfon ac Undeb Bedyddwyr Cymru.

Rydym hefyd yn aelod o'r Cynghrair Efengylaidd.

Yn rhinwedd ein aelodaeth o Undeb Bedyddwyr Cymru rydym yn monitro, gweinyddu a derbyn hyfforddiant mewn materion diogelwch dan y Panel Diogelwch Cydenwadol.

YMDDIRIEDOLWYR YR ELUSEN

Arwel E. Jones · Mari Williams · Siân Wyn Rees

Yn ystod 2021 penodwyd dau ymddiriedolwr newydd sef Mari Williams sy'n aelod o Caersalem a Siân Wyn Rees fel ymddiriedolwr nad sy'n aelod er mwyn cael lefel uwch o atebolrwydd.

Rhif Elusen 502317

CAERSALEM

Yn ogystal â'r Credo Apostolaidd a Datganiad o Egwyddor y Bedyddwyr dyma'r frawddeg sy'n crynhoi beth sy'n bwysig i ni ar sail ein dealltwriaeth o stori fawr y Beibl: Rydym ni'n bobl sydd eisiau "adnabod, addoli a dilyn Iesu a'i gyflwyno i eraill."

Adnabod Iesu

Dydym ni ddim yn meddwl fod Duw yn dduw pell sy'n byw ar y cymylau, ond yn hytrach rydym ni'n credu fod Duw y Tad wedi dod atom ni yn ei fab, sef Iesu Grist. Oherwydd hynny fe allwn ni adnabod Duw. Oherwydd bod y byd yma ac yn aml ein bywydau ni mewn llanast, rydym ni angen troi ac adnabod Iesu, oherwydd fe sy'n dod â gobaith i bob sefyllfa. Rydym ni eisiau helpu pobl i ddod i adnabod Iesu am y tro cyntaf, a helpu ein gilydd i adnabod Iesu'n well.

Addoli Iesu

Rydym ni'n credu fod Duw wedi ein creu ni i fyw bywydau a fydd yn ei addoli ef. Er fod canu gyda'n gilydd ar ddydd Sul yn rhan bwysig o addoli, mae llawer mwy 'na hynny i addoli hefyd. Rydym ni'n credu fod modd gwneud popeth fel addoliad i Dduw – o ofalu am ein teulu, i weithio'n galed yn y gwaith i olchi'r llestri hyd yn oed! Mae meddwl am ein bywyd fel un cyfle mawr i addoli yn rhoi gwerth a phwrpas arbennig i fywyd pawb.

Dilyn Iesu

Mae llawer o bobl yn gwybod am Iesu, ond mae Iesu yn ein galw i'w ddilyn yn nerth ei ysbryd, Yr Ysbryd Glân. Rydym ni'n bobl sy'n credu yn Iesu, ond gyda'i help rydym ni'n ceisio ei ddilyn hefyd fel rhan o deulu Duw, Yr Eglwys. Rydym ni'n gofyn am ei help i ni garu a gwasanaethu pobl fel mae Iesu'n gyntaf wedi ein caru ni.

Ei gyflwyno i eraill

Mae gennym ni i gyd ffydd bersonol, ond all dilynwyr Iesu fyth gadw eu ffydd yn breifat. Rydym ni wrth ein boddau yn rhannu'r newyddion da am Iesu gyda phobl drwy sôn wrth bobl amdano a cheisio byw sut roedd e'n byw wrth i ni gael y fraint o roi blas i bobl o'r nefoedd newydd a'r daear newydd sydd yn dod.

SWYDDOGION YR EGLWYS

Gweinidog

Rhys Llwyd
Maen Gwyn, Ffordd Fictoria
rhys@caersalem.com
07834 556202

Tîm Arwain

Lowri Jones
(Gwaith Plant / Gofal Tŷ)

Rhodri Jones
(Gwaith Ieuenctid / Dysgu)

Susann Kelly
(Gwaith Chwiorydd / Gofal Tŷ)

Robin Luff
(Addoli)

Menna Machreth
(Gwaith Ieuenctid / Gwaith Cenhadol)

Mari Williams
(Gwaith Plant / Gwaith Cenhadol)

Martin Williams
(Dysgu / Grwpiau Tŷ)

Arwel Jones
(Ysgrifennydd / Dysgu)

Denis Young
(Gweinidog Anrhydeddus)

Rhif Elusen 502317

Swyddogion Ariannol

Martin Williams (Trysorydd Cyd-bwyllgor y Weinidogaeth),
Jan Jones (Archwiliwr y Cyfrifon)
ac Ann Griffith.

Tîm Addoli ac Arweinyddion y Gwaith Plant

Mae nifer sylweddol yn gwasanaethu fel rhan o'r tîm addoli
a'r tîm gwaith plant bellach.
Diolch i bawb am eu gwasanaeth.

Ysgrifennydd

Arwel E Jones

Eithinog Uchaf, Penygroes, Gwynedd, LL54 6PD
(eithinoguchaf@btinternet.com; 07586 053961)

**Gweithiwr Plant a Ieuencid
(ar y cyd gyda Cynllun EfE)**

Susan Williams

Interns

Lowri Jones (2020/21)
Hannah Smethurst (2021/22)

Ystadegau

Rhif yr Aelodau 1 Ionawr 2021	52
Collwyd trwy farwolaeth	1
Gollyngwyd	0
Derbyniwyd	0
Rhif yr Aelodau 1 Ionawr 2022	<u>51</u>

AELODAU A CHYFEILLION YN YSTOD 2021

Mae'r rhestr yma yn cynnwys **aelodau swyddogol** a **chyfeillion** sy'n addoli'n rheolaidd gyda ni. Mae'r rhestr yn cynnwys aelodau a chyfeillion a hunodd yn ystod y flwyddyn dan sylw.

Mae'r rhestr mor gynhwysol â phosib ond os ydym ni wedi anghofio cynnwys rhywun gadewch i ni wybod er mwyn cywiro'r rhestr i'r dyfodol. Os ydym wedi eich gadael allan ar gamgymeriad rydym yn ymddiheuro am hynny.

Ansell, Catrin	: Hughes, Gwyn a Gwenno
Beca, Sian	: Hughes, Maggie
Brown, Andrew Parry	: Jones, Arwel a Lowri
Dafydd, Ruth	: Jones, Carolyn
Dawson, Lorraine	: Jones, Ceinwen
Davies, Myfanwy	: Jones, Noel
Edwards, Tegwedd	: Jones, Nia Wyn
Eggington, Stuart a Enid	: Jones, Jan, Lowri ac Eleri
Ellis, Glenys	: Jones, Kevin
Flanagan, Iorwen	: Jones, Liz
Flanagan, Nicola	: Jones, Mary Wynne
Fraser, Helen	: Jones, Michael
Gareth, Rhian	: Jones, Nora
Glyn, Cynan a KIm	: Jones, Rhodri
Griffiths Ann	: Jones, Sion
Griffith, Helen	: Jones, Thomas H
Griffiths Rhiannon	: Joyce, Eilian ac Eleri
Gruffydd, Melangell	: Kelly, Susann
Gwilym, Trystan a Bethan	: Lewis, Anita
Gwyn, Cadi	: Lewis, Ben a Lora

Long, Andy	: Roberts, Hazel
Llewelyn, Menna	: Settatree, Andrew a Hef
Llwyd, Y Parch Rhys a Menna Machreth	: Smethurst, Hannah
Lovell, Madeline	: Tenbrink, Thora
Luff, Robin, Fi, Alwenna ac Eben	: Thomas, Peggy
McCain, Trey ac Amelia	: Wallace, Elin
Myfanwy, Ruth	: Williams, Carys
Morris, Sandra	: Williams, Gwen
Morris, Elizabeth	: Williams, Gwyneth
Morris, Kent	: Williams, Gwyn
Owen, Falmai	: Williams, Gwynedd
Owen, Ieuan	: Williams, Martin a Mari
Pritchard, Dafydd a Gwenno	: Williams, Paul
Pritchard, Nerys	: Williams, Susan
Roberts, Iwan, Delyth ac Esyllt	: Williams, Manon
Robinson, Y Parch John	: Young, Y Parch Denis ac Arvon
Roberts, Dilys	:

Dod yn aelod?

Os ydych chi'n cyfri Caersalem fel eich eglwys leol yna rydych chi'n rhan o deulu Caersalem. Ond fel eglwys rydym hefyd yn credu fod lle i aelodaeth ffurfiol.

I fod yn aelod o Eglwys Gatholig Iesu Grist (fyd eang) yr hyn sy'n bwysig yw ymddiried yn Iesu Grist fel eich Arglwydd a'ch Gwaredwr.

Ond rydym ni'n credu, wrth edrych ar y Testament Newydd, fod Duw wedi galw ei bobl at ei gilydd yn eglwysi lleol hefyd. Mae perthyn i eglwys leol yr un mor bwysig a pherthyn i'r Eglwys Gatholig.

Os ydych yn dymuno dod yn aelod ffurfiol fel arwydd o'ch ymrwymiad i Iesu ac i'ch cyd-ddisgyblion i Iesu yng Nghaersalem mynnwch air gyda un o'r tîm arwain eleni.

Beth yw Bedydd?

Oni bai fod yna reswm teilwng rydym fel Eglwys Fedyddiedig yn credu y dylai Cristnogion gael Bedydd Crediniwr, neu 'Fedydd Trochiad', ar ôl dod i gredu a cyn dod yn aelod o'r Eglwys leol. Dyma grynodeb o'r hyn a gredwn am hyn:

Mae Bedydd crediniwr yn foment arbennig iawn ar lwybr ffydd. Dyma'r foment y mae presenoldeb a bendith Duw yn ein cyfarfod, a dyma pryd y byddwn yn gwneud arwydd gyhoeddus o'n ffydd bersonol yn Iesu fel Arglwydd a Gwardwr. **Arwydd allanol o newid mewnol sydd eisoes wedi cymryd lle.**

Mae'n nodi **diwedd yr hen fywyd a'r ail-eni i fywyd newydd yng Nghrist.** Fel arfer bydd yn fedydd lle bydd y corff i gyd wedi ei roi dan y dŵr ac yna ei godi yn ôl i fyny allan o'r dŵr. Mae Bedyddio fel yma yn **arwydd o edifeirwch a glanhad**, o uniaethu gydag Iesu yn ei farwolaeth a'i atgyfodiad, a **derbyn galwad Duw ar ein bywyd.**

Mae Bedydd hefyd yn **symbol o dderbyn Ysbryd Duw** i'n cynorthwyo i'w wasanaethu yn y byd.

Bydd llawer o Fedyddwyr yn eiddgar i roi croeso a chadarnhau Cristnogion sydd â stori wahanol o ran eu bedydd a'u camau tuag at ffydd, ond yn parhau i gredu o argyhoeddiad mae bedydd crediniwr yw'r patrwm a welwn yn yr ysgrythur:

1 Esiampl Iesu: Bedyddiwyd Iesu gan Ioan Fedyddiwr (Mathew 3:13-17; Marc 1:9-11; Luc 3:21-22)

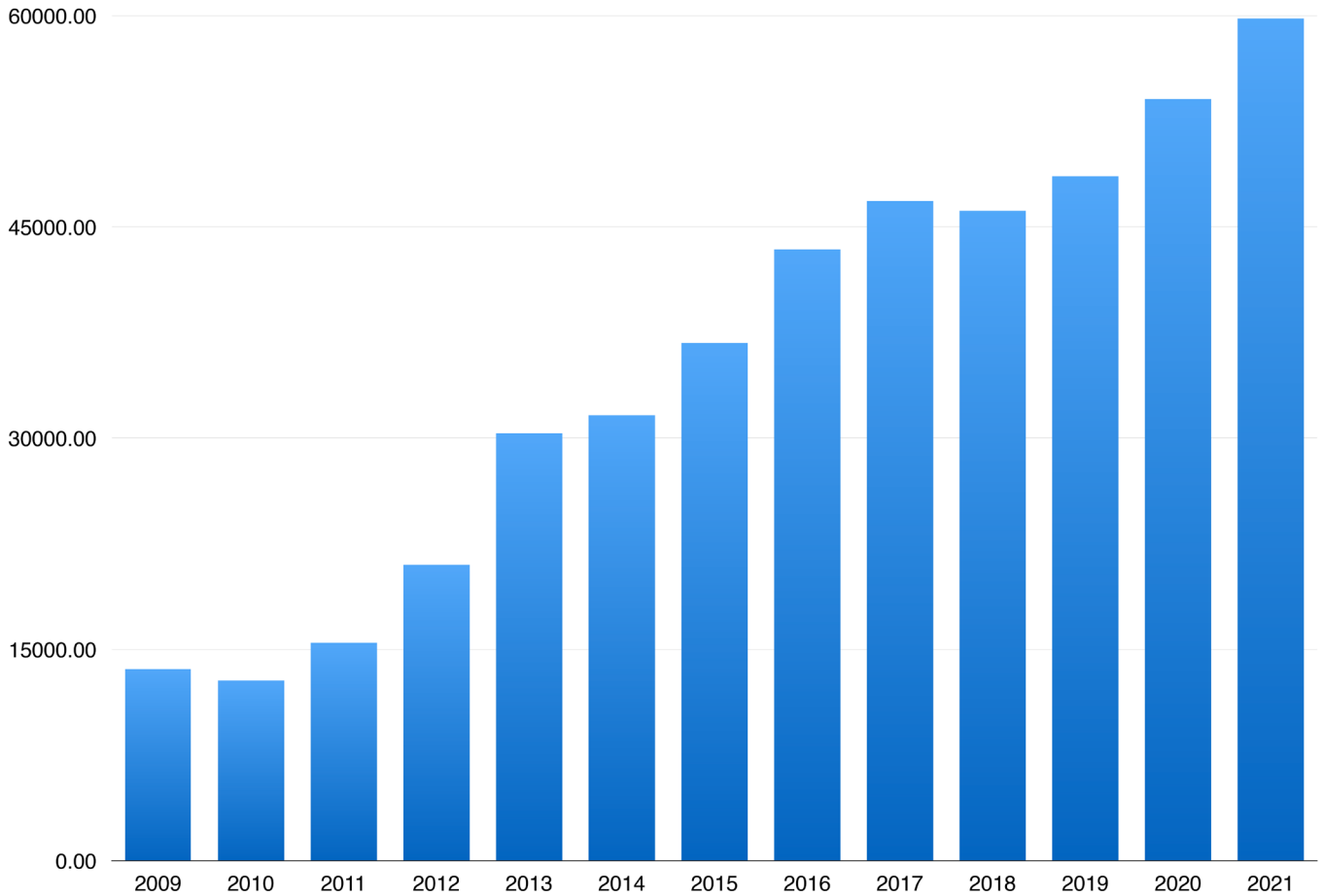
2 Gorchymyn Iesu: Yn y Comisiwn Mawr (Mathew 28:18-20) mae Iesu'n dweud: *"Felly ewch i wneud pobl o bob gwlad yn ddisgyblion i mi, a'u bedyddio nhw fel arwydd eu bod nhw wedi dod i berthynas â'r Tad, a'r Mab a'r Ysbryd Glân."*

3 Ers y dechrau dyma oedd patrwm Eglwys Iesu Grist: Ar ddiwrnod y Pentecost mae Pedr yn dweud wrth y bobl: *"Rhaid i chi droi cefn ar eich pechod, a chael eich bedyddio fel arwydd eich bod yn perthyn i Iesu y Meseia a bod Duw yn maddau eich pechodau chi. Wedyn byddwch chi'n derbyn yr Ysbryd Glân yn rhodd gan Dduw."* (Actau 2:38)

Er bod Bedydd yn arwydd o ffydd bersonol yn Iesu Grist, **mae'r ffydd Gristnogol yn ffydd sydd i'w fyw mewn cymuned gyda Christnogion eraill** yn yr eglwys leol. Mae Bedydd yn **arwydd eich bod wedi ymuno a'r corff o gredinwyr mae Iesu'n ei alw'n briodferch iddo.**

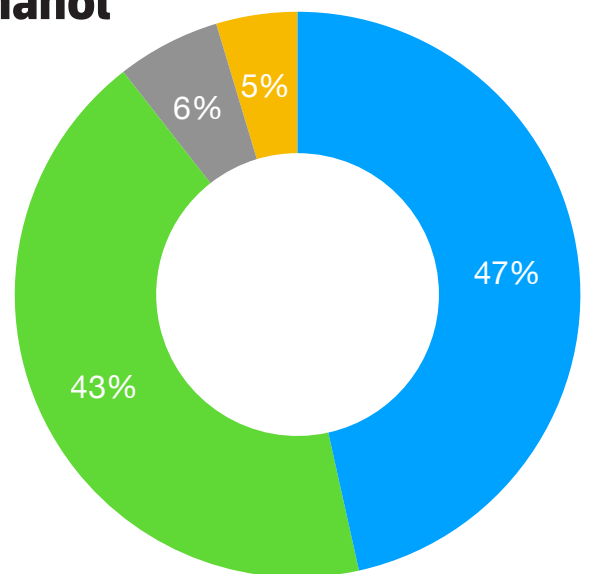
Yn ogystal â bod yn arwydd o ymrwymiad i Iesu **ddylai Bedydd hefyd fod yn arwydd o ymrwymiad i gorff Iesu sef yr Eglwys**, ac felly mae aelodaeth eglwysig yn cael ei annog i rheiny sy'n mynd trwy ddŵr y bedydd.

Cyfraniadau aelodau a chyfeillion at waith yr eglwys 2009–2021



Gwariant o'r gronfa gyffredinol ar wahanol agweddau o waith yr Eglwys yn 2021

Gwariant 2021	
Cyflogi (Rhys, Susan ac Interns)	£27,096
Adeiladau (Biliau, cynnal a chadw ac offer)	£25,000
Cefnogi elusenau a mudiadau allanol	£3,450
Arall	£2,708
Cyfanswm	£58,255



Nodyn:

Nid yw pob ymgyrch/casgliad a wnaed i elusennau a mudiadau allanol wedi mynd trwy lyfrau'r eglwys e.e. pan rydym wedi defnyddio gwasanaethau fel JustGiving lle mae y cyfraniad yn mynd yn uniongyrchol i'r elusen fel Sialens24 Tearfund y Clwb Ieuenctid yn mis Mawrth 2021.

- Cyflogi (Rhys, Susan ac Interns)
- Adeiladau (Biliau, cynnal a chadw ac offer)
- Cefnogi elusenau a mudiadau allanol
- Arall

INCWM Y GRONFA GYFFREDINOL 2021

CYFRANIADAU GAN AELODAU A CHYFEILLION TUAG AT WAITH YR EGLWYS

Casgliadau rhydd	£904.00	
Casgliad Amlenni	£3,333.00	
Cyfraniadau drwy'r Banc a Stewardship	£55,550.93	
<u>Cyfanswm</u>		<u>£59,787.93</u>

CASGLIADAU A RHODDION ARBENNIG

Rhoddion er côf	£750.00	
Ysgol Pendalar (2020 & 2021)	£325.32	
Rhoddion Cymorth Cristnogol	£70.00	
Rhoddion at y Gwaith ar y Ffenestri	£250.00	
Incwm Interniaeth	£2,220.05	
Cyfrannu at Gylchgronnau	£25.00	
<u>Cyfanswm</u>		<u>£3,640.37</u>

Cyfanswm Casgliadau a Rhoddion 2021

£63,428.30

Cyfrif Cyfredol - 01/01/2021	£22,941.31
------------------------------	------------

Cyfanswm Incwm 2021

yn cynnwys yr hyn a gariwyd drosodd o 2020	<u>£86,369.61</u>
--	--------------------------

TALIADAU Y GRONFA GYFFREDINOL 2021

CYNNAL GWAITH A GWEINIDOGAETH YR EGLWYS

Taliadau Cronfa'r Weinidogaeth (Cynnal Gweinidog)	£13,758.63
Taliadau Cronfa'r Adeiladau	£25,000.00
Pregethwyr Achlysurol	£547.00
Cynllun Interniaeth (Lowri a Hannah)	£8,715.92
Trosglwyddwyd i Gronfa'r Ysgol Sul	£150.00

£48,171.55

CEFNOGI ELUSENAU A MUDIADAU ALLANOL

Cymorth Cristnogol	£350.00
Ysgol Pendalar (rhodd 2020)	£300.00
Banc Bwyd	£1,200.00
Cefnogi Gweinidogaethau Eraill	£1,600.00

£3,450

ARALL

Costau Cyfreithiol	£300.00
Cylchgronnau	£220.90
Aelodaeth Undeb Bedyddwyr	£892.50
Cyflenwad Coffi i'r Capel	£18.00
Aelodaeth y Gynghrair Efengylaidd	£90.00
Costau Hyfforddi	£450.00
Costau Gwiriadau Diogelu	£40.00

£2,011.40

Cyfanswm taliadau ar waith a gweinidogaeth yr eglwys, elusenau a mudiadau allanol a chostau eraill yn 2020

£53,632.95

Cyfrif Cyfredol - 31/12/2021	£32,736.66
------------------------------	------------

Cyfanswm taliadau 2021

yn cynnwys yr hyn a gariwyd drosodd mewn i 2022

£86,369.61

MANTOLEN Y GRONFA ADEILADAU 2021

DERBYIADAU

Balans HSBC 31/12/20	£10,649.42
O'r Gronfa Gyffredinol	£25,000.00
Rhoddion at y Gwaith Ffenestri	£2,749.39
Incwm Cymdeithas y Beibl	£2,000.00

TALIADAU

Yswiriant y Capel	£1,525.15
Bil Dwr	£237.65
Biliau Nwy a Trydan	£5,708.65
Trwyddedau Amrywiol	£1,732.47
Gwaith Cynnal a Thrwsio	£3,342.87
Offer	£3,328.37
Gweddill yn yr HSBC 31/12/21	£24,523.65

CYFANSWM

£40,398.81

£40,398.81

BUDDSODDIADAU 2021

Mewn llaw

Treasury Bonds 1965	£800.00
Treasury Bonds 1966	£300.00
Yn y Banc Cynilo 31/12/20	£1,217.67
Llog y Banc	£0.12

Treasury Bonds 1965	£800.00
Treasury Bonds 1966	£300.00
Yn y Banc Cynilo 31/12/21	£1,217.79

£2,317.79

£2,317.79

Y GRONFA CADW 2021

TALIADAU

Cyfrif - 31/12/2021 15,142.69

15,142.69

INCWM

Llog y Banc 1.64

Cyfrif – 01/1/2021 15,141.05

15,142.69

CRONFA CHWIORYDD 2021

Yn y Banc 31/12/20

Cyfredol	£274.37	Tâl Aelodaeth	£10.00
Cadw	£54.31	Ffioedd Banc	£5.00
	<u>£328.68</u>		<u>£15.00</u>

Casgliadau £0.00

Llog		Yn y Banc 31/12/21	
Cyfredol	£0.00	Cyfredol	£259.37
Cadw	£0.00	Cadw	£54.31

CYFANSWM **£328.68** **£328.68**

CRONFA CENHADAETH LEOL 2021

Derbyniadau

Gweddill yn y Banc ar 31/12/20	£1,033.92
Rhodd gan CPC	£500.00

Taliadau

Costau Estyn Allan ar-lein	£845.92
Gweddill yn y Banc ar 31/12/21	£688.00

CYFANSWM **£1,533.92** **£1,533.92**

CRONFA GWAITH IEUENCTID 2021

Derbyniadau

Gweddill yn yr HSBC 31/12/20	£8,134.32
Cyfraniadau Unigol Rheolaidd	£600.00
Rhoddion i gefnogi Gwaith PG	£165.00

Taliadau

Cyfraniadau at Gynllun "EFE"	£4,621.87
Costau Gweithgareddau	£167.64
Anrheg o Gydabyddaieth	£100.00
Gweddill yn yr HSBC 31/12/21	£4,009.81

CYFANSWM **£8,899.32** **£8,899.32**

CRONFA YR YSGOL SUL 2021

Derbyniadau

Cyfrif Cyfredol

Yn y Banc 31/12/20 £119.95

O'r Gronfa Gyffredinol £150.00

Casgliadau £0.00

Cyfrif Cadw

Yn y Banc 31/12/2020 £425.44

& Llog £0.04

CYFANSWM **£695.43**

Taliadau

Anrhegion Nadolig 2020 £115.00

Llyfrau Gwaith Plant £50.00

Anrhegion Nadolig 2021 £100.00

Ffioedd Banc £5.00

£270.00

Yn y Banc (31/12/2021) £325.48

Cyfrif Cyfredol £99.95

CYFANSWM **£695.43**

SÊR BACH A LLAN LLANAST 2021

Derbyniadau

Yn yr HSBC 31/12/20 £940.34

Incwm £54.58

CYFANSWM **£994.92**

Taliadau

Adnoddau Llan Llanast ayb £323.13

Adnoddau Gwaith Plant £159.94

Adnoddau Sêr Bach £124.59

Is-gyfanswm **£607.66**

Gweddill yn yr HSBC
31/12/21 £387.26

CYFANSWM **£994.92**

Mantolen yr Ofalaeth

Caersalem, Calfaria ac Ebeneser

Derbyniadau

Dyledus i'r banc 01.01.2021	1,608.00
Cyfraniad Caersalem	13,758.63
Cyfraniad Calfaria	2,967.55
Cyfraniad Ebeneser	1,618.66
Cyfraniad y Gymanfa	6,630.00
Cyfraniad CYS	6,204.00

32,786.84

Taliadau

Cyflog y Gweinidog	23,685
Treuliau	2,404
Lwfans Tŷ	3,939
Cyfraniad Pensiwn	
a manion eraill	952.04
yn y banc 31/12/2021	1,806.80

32,786.84

SUT ARIENIR CRONFA'R WEINIDOGAETH?

Dyma yw y gronfa sy'n cyflogi ein Gweinidog. Mae tair eglwys yn cyfrannu iddi, Caersalem Caernarfon, Calfaria Penygroes ac Ebeneser Llanllyfni.

Yn ogystal â hynny rydym yn derbyn grant blynyddol gan Gymanfa Bedyddwyr Arfon. Am gyfnod buom hefyd yn derbyn grant gan Undeb Bedyddwyr Cymru ond mae y grant hwnnw bellach wedi dod i ben.

Rydym hefyd yn derbyn incwm i'r gronfa gan y Cyngor Ysgolion Sul a hynny gan fod y Gweinidog wedi ei secondio i weithio iddynt am ddiwrnod yr wythnos.

Ar ôl cymryd grant Cymanfa Bedyddwyr Arfon a chyfraniad y Cyngor Ysgolion Sul i ystyriaeth mae y swm sy'n weddill yn cael ei ateb fel y ganlyn yn seiliedig yn fras ar nifer aelodau y dair eglwys:

Caersalem 75%
Calfaria (59% o'r 25% sy'n weddill)
Ebeneser (41% o'r 25% sy'n weddill)

Ariannwyd Cronfa'r Weinidogaeth yn 2021 fel a ganlyn*:

Cyfraniad Caersalem, Caernarfon	44%
Grant gan Cymanfa Bedyddwyr Arfon	21%
Taliad gan Cyngor Ysgolion Sul	20%
Cyfraniad Calfaria, Penygroes	10%
Cyfraniad Ebeneser, Llanllyfni	5%

*Canranau wedi crynhoi i'r 1% agosaf

CAERSALEM

Stryd Garnon - Caernarfon
www.caersalem.com

Caersalem Baptist Church (Caernarfon)

England & Wales - Charity number 502317

Accounts

CAERSALEM
A.D. 1815
CAPEL Y BEDYDDWYR

CAERSALEM

Adnabod, Addoli a Dilyn Iesu
a'i gyflwyno i eraill

ADRODDIAD
BLYNYDDOL
AM 2020

Y CYFAMOD EGLWYSIG

Wrth ddod yn aelod o Gaersalem, yr wyf yn addo:

1. I rodio'n addas o Efengyl ein Harglwydd Iesu Grist ac i 'wneud safiad dros y ffydd, sef y gwirionedd mae Duw wedi'i roi i'w bobl un waith ac am byth.' (Jwdas 1:3)
2. I ymroi i gymdeithas a bywyd yr eglwys. (Hebreaid 10:25)
3. I gyfrannu at waith yr Arglwydd 'fel y llwyddodd Duw fi.'
4. I ildio i'r mwyafrif.
5. I gadw pethau'r tŷ yn y tŷ.

AELODAETH CYSYLLTIOL

Mae Caersalem yn perthyn i
Gymanfa Bedyddwyr Arfon ac Undeb Bedyddwyr Cymru.

Rydym hefyd yn aelod o'r Cynghrair Efengylaidd.

Yn rhinwedd ein aelodaeth o Undeb Bedyddwyr Cymru rydym yn monitro, gweinyddu a derbyn hyfforddiant mewn materion diogelwch dan y Panel Diogelwch Cydenwadol.

YMDDIRIEDOLWYR YR ELUSEN

Arwel E. Jones

Yn dilyn profedigaethau diweddar un ymddiriedolwr sydd gan yr elusen bellach. Rydym yn ymwybodol nad ydy hynny'n arfer da a byddwn yn blaenoriaethu penodi ymddiriedolwyr newydd dros y flwyddyn nesaf.

Rhif Elusen 502317

CAERSALEM

Dyma'r frawddeg sy'n crynhoi beth sy'n bwysig i ni ar sail ein dealltwriaeth o stori fawr y Beibl: Rydym ni'n bobl sydd eisiau "adnabod, addoli a dilyn Iesu a'i gyflwyno i eraill."

Adnabod Iesu

Dydym ni ddim yn meddwl fod Duw yn dduw pell sy'n byw ar y cymylau, ond yn hytrach rydym ni'n credu fod Duw y Tad wedi dod atom ni yn ei fab, sef Iesu Grist. Oherwydd hynny fe allwn ni adnabod Duw. Oherwydd bod y byd yma ac yn aml ein bywydau ni mewn llanast, rydym ni angen troi ac adnabod Iesu, oherwydd fe sy'n dod â gobaith i bob sefyllfa. Rydym ni eisiau helpu pobl i ddod i adnabod Iesu am y tro cyntaf, a helpu ein gilydd i adnabod Iesu'n well.

Addoli Iesu

Rydym ni'n credu fod Duw wedi ein creu ni i fyw bywydau a fydd yn ei addoli ef. Er fod canu gyda'n gilydd ar ddydd Sul yn rhan bwysig o addoli, mae llawer mwy 'na hynny i addoli hefyd. Rydym ni'n credu fod modd gwneud popeth fel addoliad i Dduw – o ofalu am ein teulu, i weithio'n galed yn y gwaith i olchi'r llestri hyd yn oed! Mae meddwl am ein bywyd fel un cyfle mawr i addoli yn rhoi gwerth a phwrpas arbennig i fywyd pawb.

Dilyn Iesu

Mae llawer o bobl yn gwybod am Iesu, ond mae Iesu yn ein galw i'w ddilyn yn nerth ei ysbryd, Yr Ysbryd Glân. Rydym ni'n bobl sy'n credu yn Iesu, ond gyda'i help rydym ni'n ceisio ei ddilyn hefyd fel rhan o deulu Duw, Yr Eglwys. Rydym ni'n gofyn am ei help i ni garu a gwasanaethu pobl fel mae Iesu'n gyntaf wedi ein caru ni.

Ei gyflwyno i eraill

Mae gennym ni i gyd ffydd bersonol, ond all dilynwyr Iesu fyth gadw eu ffydd yn breifat. Rydym ni wrth ein boddau yn rhannu'r newyddion da am Iesu gyda phobl drwy sôn wrth bobl amdano a cheisio byw sut roedd e'n byw wrth i ni gael y ffrainc o roi blas i bobl o'r nefoedd newydd a'r daear newydd sydd yn dod.

SWYDDOGION YR EGLWYS

Gweinidog

Rhys Llwyd
Maen Gwyn, Ffordd Fictoria
rhys@caersalem.com
07834 556202

Tîm Arwain

Lowri Jones
(Gwaith Plant / Gofal Tŷ)

Rhodri Jones
(Gwaith Ieuencid / Dysgu)

Susann Kelly
(Gwaith Chwiorydd / Gofal Tŷ)

Robin Luff
(Addoli)

Menna Machreth
(Gwaith Ieuencid / Gwaith Cenhadol)

Mari Williams
(Gwaith Plant / Gwaith Cenhadol)

Martin Williams
(Dysgu / Grwpiau Tŷ)

Arwel Jones
(Ysgrifennydd / Dysgu)

Denis Young
(Gweinidog Anrhydeddus)

Rhif Elusen 502317

Swyddogion Ariannol

Martin Williams (Trysorydd Cyd-bwyllgor y Weinidogaeth),
Jan Jones (Archwiliwr y Cyfrifon)
ac Ann Griffith.

Tîm Addoli ac Arweinyddion y Gwaith Plant

Mae nifer sylweddol yn gwasanaethu fel rhan o'r tîm addoli
a'r tîm gwaith plant bellach.
Diolch i bawb am eu gwasanaeth.

Ysgrifennydd

Arwel E Jones

Eithinog Uchaf, Penygroes, Gwynedd, LL54 6PD
(eithinoguchaf@btinternet.com; 07586 053961)

**Gweithiwr Plant a Ieuencid
(ar y cyd gyda Cynllun EfE)**

Susan Williams

Intern

Lowri Jones

Ystadegau

Rhif yr Aelodau 1 Ionawr 2020	51
Collwyd trwy farwolaeth	4
Gollyngwyd	0
Derbyniwyd	5
Rhif yr Aelodau 1 Ionawr 2020	<u>52</u>

AELODAU A CHYFEILLION YN YSTOD 2020

Mae'r rhestr yma yn cynnwys aelodau swyddogol a chyfeillion sy'n addoli'n rheolaidd gyda ni. Mae'r rhestr yn cynnwys aelodau a chyfeillion a hunodd yn ystod y flwyddyn dan sylw. Mae'r rhestr mor gynhwysol â phosib ond os ydym ni wedi anghofio cynnwys rhywun gadewch i ni wybod er mwyn cywiro'r rhestr i'r dyfodol. Os ydym wedi eich gadael allan ar gamgymeriad rydym yn ymddiheuro am hynny.

Ansell, Catrin	: Jones, Kevin
Beca, Sian	: Jones, Liz
Dafydd, Ruth	: Jones, Mary Wynne
Dawson, Lorraine	: Jones, Michael
Davies, Myfanwy	: Jones, Nora
Edwards, Tegwedd	: Jones, Rhodri
Ellis, Glenys	: Jones, Sion
Fraser, Helen	: Jones, Thomas H
Glyn, Cynan a Klm	: Joyce, Eilian ac Eleri
Griffiths Ann	: Kelly, Susann
Griffith, Helen	: Lewis, Anita
Griffiths Rhiannon	: Llewelyn, Menna
Gruffydd, Melangell	: Llwyd, Y Parch Rhys a Menna Machreth
Gwilym, Trystan a Bethan	: Lovell, Madeline
Hughes, Gwyn a Gwenno	: Luff, Robin, Fi, Alwenna ac Eben
Hughes, Joan	: McCain, Trey ac Amelia
Hughes, Maggie	: Myfanwy, Ruth
Jones, Arwel a Lowri	: Morris, Elizabeth
Jones, Carolyn	: Morris, Kent
Jones, Ceinwen	: Owen, Falmai
Jones, Noel	: Owen, Ieuan
Jones, Nia Wyn	: Pierce, W Gary
Jones, Huw G	: Pritchard, Dafydd a Gwenno
Jones, Jan, Lowri ac Eleri	: Pritchard, John

Pritchard, Nerys	: Williams, Carys
Roberts, Iwan, Delyth ac Esyllt	: Williams, Gwen
Robinson, Y Parch John	: Williams, Gwyneth
Roberts, Dilys	: Williams, Gwyn
Roberts, Hazel	: Williams, Martin a Mari
Settatree, Andrew a Hef	: Williams, Paul
Tenbrink, Thora	: Young, Y Parch Denis ac Arvon
Thomas, Peggy	:
Wallace, Elin	:

Dod yn aelod?

Os ydych chi'n cyfri Caersalem fel eich eglwys leol yna rydych chi'n rhan o deulu Caersalem. Ond fel eglwys rydym hefyd yn credu fod lle i aelodaeth ffurfiol.

I fod yn aelod o Eglwys Gatholig Iesu Grist (fyd eang) yr hyn sy'n bwysig yw ymddiried yn Iesu Grist fel eich Arglwydd a'ch Gwarddwr.

Ond rydym ni'n credu, wrth edrych ar y Testament Newydd, fod Duw wedi galw ei bobl at ei gilydd yn eglwysi lleol hefyd. Mae perthyn i eglwys leol yr un mor bwysig a pherthyn i'r Eglwys Gatholig.

Os ydych yn dymuno dod yn aelod ffurfiol fel arwydd o'ch ymrwymiad i Iesu ac i'ch cyd-ddisgyblion i Iesu yng Nghaersalem mynnwch air gyda un o'r tîm arwain eleni.

Ar hyn o bryd rydym yn ceisio symleiddio a ffurfioli'r broses o ddod yn aelod. Byddwn yn rhannu mwy am hyn yn ystod 2021. Yn y cyfamser mynnwch air gyda'r Gweinidog.

Beth yw Bedydd?

Oni bai fod yna reswm teilwng rydym fel Eglwys Fedyddiedig yn credu y dylai Cristnogion gael Bedydd Crediniwr, neu 'Fedydd Trochiad', ar ôl dod i gredu a cyn dod yn aelod o'r Eglwys leol. Dyma grynodeb o'r hyn a gredwn am hyn:

Mae Bedydd crediniwr yn foment arbennig iawn ar lwybr ffydd. Dyma'r foment y mae presenoldeb a bendith Duw yn ein cyfarfod, a dyma pryd y byddwn yn gwneud arwydd gyhoeddus o'n ffydd bersonol yn Iesu fel Arglwydd a Gwardwr. **Arwydd allanol o newid mewnol sydd eisoes wedi cymryd lle.**

Mae'n nodi **diwedd yr hen fywyd a'r ail-eni i fywyd newydd yng Nghrist.** Fel arfer bydd yn fedydd lle bydd y corff i gyd wedi ei roi dan y dŵr ac yna ei godi yn ôl i fyny allan o'r dŵr. Mae Bedyddio fel yma yn **arwydd o edifeirwch a glanhad**, o uniaethu gydag Iesu yn ei farwolaeth a'i atgyfodiad, a **derbyn galwad Duw ar ein bywyd.**

Mae Bedydd hefyd yn **symbol o dderbyn Ysbryd Duw** i'n cynorthwyo i'w wasanaethu yn y byd.

Bydd llawer o Fedyddwyr yn eiddgar i roi croeso a chadarnhau Cristnogion sydd â stori wahanol o ran eu bedydd a'u camau tuag at ffydd, ond yn parhau i gredu o argyhoeddiad mae bedydd crediniwr yw'r patrwm a welwn yn yr ysgrythur:

1 Esiampl Iesu: Bedyddiwyd Iesu gan Ioan Fedyddiwr (Mathew 3:13-17; Marc 1:9-11; Luc 3:21-22)

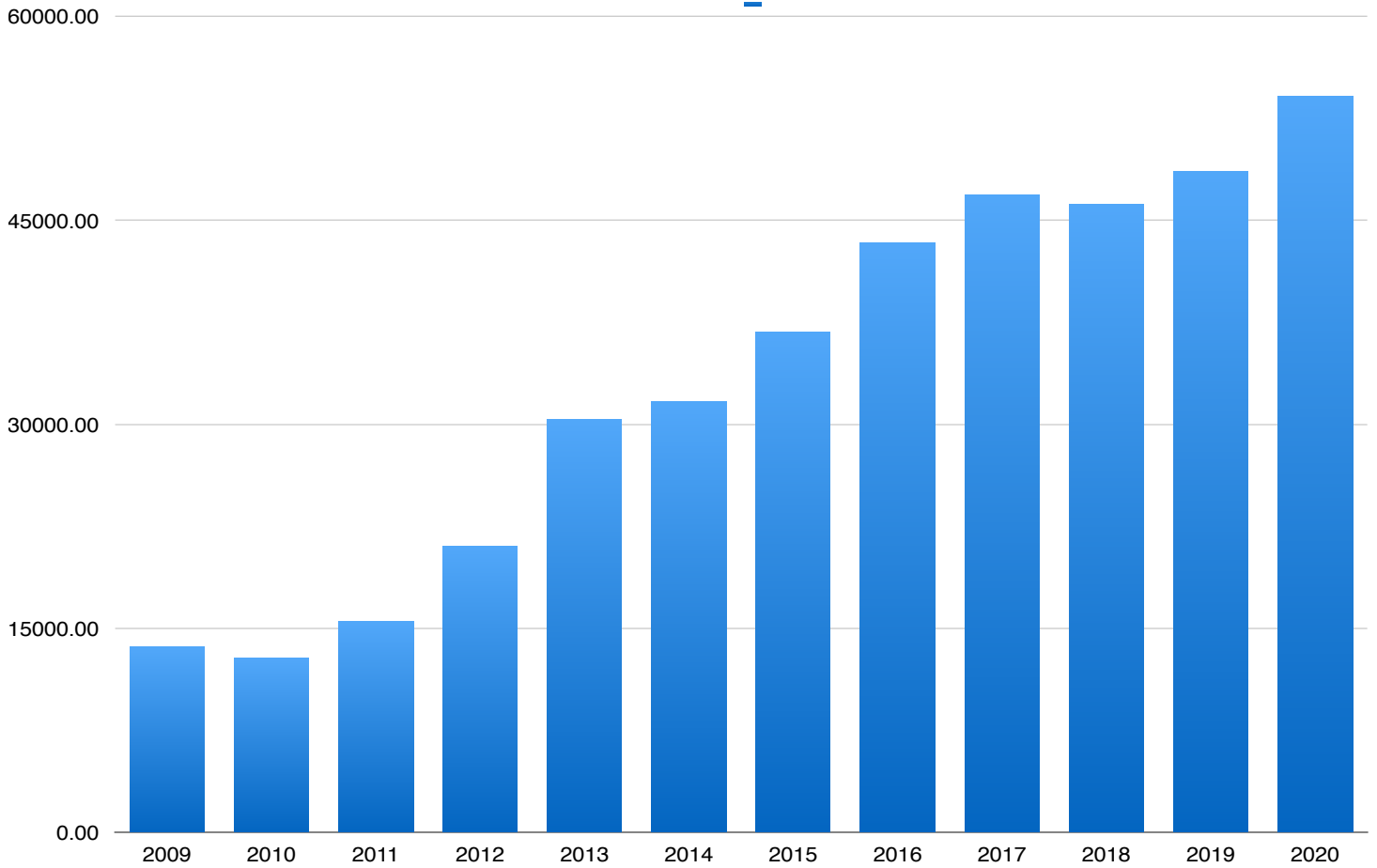
2 Gorchymyn Iesu: Yn y Comisiwn Mawr (Mathew 28:18-20) mae Iesu'n dweud: *"Felly ewch i wneud pobl o bob gwlad yn ddisgyblion i mi, a'u bedyddio nhw fel arwydd eu bod nhw wedi dod i berthynas â'r Tad, a'r Mab a'r Ysbryd Glân."*

3 Ers y dechrau dyma oedd patrwm Eglwys Iesu Grist: Ar ddiwrnod y Pentecost mae Pedr yn dweud wrth y bobl: *"Rhaid i chi droi cefn ar eich pechod, a chael eich bedyddio fel arwydd eich bod yn perthyn i Iesu y Meseia a bod Duw yn maddau eich pechodau chi. Wedyn byddwch chi'n derbyn yr Ysbryd Glân yn rhodd gan Dduw."* (Actau 2:38)

Er bod Bedydd yn arwydd o ffydd bersonol yn Iesu Grist, **mae'r ffydd Gristnogol yn ffydd sydd i'w fyw mewn cymuned gyda Christnogion eraill** yn yr eglwys leol. Mae Bedydd yn **arwydd eich bod wedi ymuno a'r corff o gredinwyr mae Iesu'n ei alw'n briodferch iddo.**

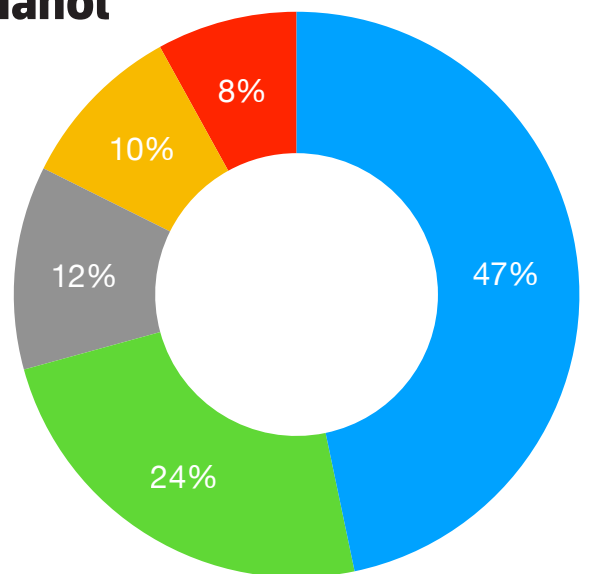
Yn ogystal â bod yn arwydd o ymrwymiad i Iesu **ddylai Bedydd hefyd fod yn arwydd o ymrwymiad i gorff Iesu sef yr Eglwys**, ac felly mae aelodaeth eglwysig yn cael ei annog i rheiny sy'n mynd trwy ddŵr y bedydd.

Cyfraniadau aelodau a chyfeillion at waith yr eglwys 2009–2020



Gwariant o'r gronfa gyffredinol ar wahanol agweddau o waith yr Eglwys yn 2020

Gwariant 2020	
Cyflogi (Rhys, Susan ac Interniaeth Lowri)	£25,497
Adeiladau	£13,112
Cefnogi elusenau a mudiadau allanol	£6,350
Ad-dalu benthyciad	£5,250
Arall	£4,380
Cyfanswm	£54,588



- Cyflogi (Rhys, Susan ac Interniaeth Lowri)
- Adeiladau
- Cefnogi elusenau a mudiadau allanol
- Ad-dalu benthyciad
- Arall

INCWM Y GRONFA GYFFREDINOL 2020

CYFRANIADAU GAN AELODAU A CHYFEILLION TUAG AT WAITH YR EGLWYS

Casgliadau rhydd	£1,252.10	
Casgliad Amlenni	£2,642.00	
Cyfraniadau drwy'r Banc a Stewardship	£50,195.27	
<u>Cyfanswm</u>		<u>£54,089.37</u>

CASGLIADAU A RHODDION ARBENNIG

Tearfund	£687.83	
Rhoddion Allanol	£200.00	
Ysgol Pendalar (gweddill y cyfraniadau yn y Banc yn 2021)	£10.00	
Rhoddion Uniongyrchol yn dilyn y Lladrad	£3,111.62	
BMS	£1,176.39	
Rhoddion i gefnogi Megan Griffiths	£125.31	
Rhoddion at Waith Kale Argia	£151.71	
Cyfrannu at Gylchgronnau	£30.00	
Gweddill Rhoddion Tysteb GIG (Gweithredu ar ran GIG - derbyn rhoddion ychwanegol i'r rhai a roddwyd yn 2019)	£7,034.85	
<u>Cyfanswm</u>		<u>£12, 527.71</u>

Cyfanswm Casgliadau a Rhoddion 2020

£66,617.08

Cyfri Cyfredol 01/01/20	£24,913.17	
-------------------------	------------	--

Cyfanswm Incwm 2020

yn cynnwys yr hyn a gariwyd drosodd o 2019		<u>£91,530.25</u>
--	--	--------------------------

TALIADAU Y GRONFA GYFFREDINOL 2020

CYNNAL GWAITH A GWEINIDOGAETH YR EGLWYS

Taliadau Cronfa'r Weinidogaeth (Cynnal Gweinidog)	£13,732.93
Taliadau Cronfa'r Adeiladau	£13,111.62
Taliadau Gwaith Ieuenctid (Cynnal Swyddog rhan amser)	£7,363.75
Pregethwyr Achlysurol	£231.24
Trosglwyddwyd at Waith Cenhadol Lleol	£2,000.00
Cynllun Interniaeth (Lowri Jones)	£4,400.00
Trosglwyddwyd i Gronfa'r Chwiorydd	£150.00
<u>Cyfanswm</u>	<u>£40,989.54</u>

CEFNOGI ELUSENAU A MUDIADAU ALLANOL

Banc Bwyd	£1,500.00
Tearfund	£750.00
Ysgol Pendalar (rhodd 2019)	£600.00
BMS	£1,500.00
Cefnogi Gweinidogaethau Eraill (NOIZ, Kale Argia a Megan Griffiths)	£2,000.00
<u>Cyfanswm</u>	<u>£6,350</u>

ARALL

Cylchgronnau a chyhoeddiadau	£348.90
Tysteb GIG (Gweithredu ar ran Gobaith i Gymru)	£14,000.00
Ad-dalu Benthyciad Undeb y Bedyddwyr	£5,250.00
Aelodaeth Undeb Bedyddwyr	£940.50
Cyflenwad Coffi i'r Capel	£70.00
Aelodaeth y Gynghrair Efengylaidd	£90.00
Costau Hyfforddi	£550.00
<u>Cyfanswm</u>	<u>£21,249.40</u>

Cyfanswm taliadau ar waith a gweinidogaeth yr eglwys, elusenau a mudiadau allanol a chostau eraill yn 2020

£68,588.94

Cyfrif Cyfredol 31/12/20 £22,941.31

Cyfanswm taliadau 2020

yn cynnwys yr hyn a gariwyd drosodd mewn i 2021 **£91,530.25**

MANTOLEN Y GRONFA ADEILADAU 2020

DERBYIADAU

Balans HSBC 31/12/19	£4,699.46
O'r Gronfa Gyffredinol	£13,111.62
Rhoddion yn Dilyn Lladrad	£2,519.98
Taliad Hawliad Yswiriant	£8,828.34
Ad-daliad Yswiriant	£53.96
Ad-daliad Dwr Cymru	£79.73

TALIADAU

Yswiriant y Capel	£1,462.38
Bil Dwr	£234.96
Biliau Nwy a Trydan	£1,168.20
Trwyddedau Amrywiol	£949.47
Gwariant ar ôl y Lladrad	£13,208.63
Gwaith Cynnal a Thrwsio	£374.20
Costau Ail-Agor (post Covid)	£1,245.83
Gweddill HSBC 31/12/20	£10,649.42

CYFANSWM

£29,293.09

£29,293.09

BUDDSODDIADAU 2020

MEWN LLAW

Treasury Bonds 1965	£800.00
Treasury Bonds 1966	£300.00
Yn y Banc Cynilo 31/12/19	£1,208.97
Llog y Banc	£8.70

Treasury Bonds 1965	£800.00
Treasury Bonds 1966	£300.00
Yn y Banc Cynilo 31/12/20	£1,217.67

£2,317.67

£2,317.67

Y GRONFA CADW 2020

TALIADAU

Cyfrif - 31/12/20

£5,141.05

INCWM

Llog y Banc

£15.37

Cyfrif - 01/1/20

£15,125.68

£15,141.05

£15,141.05

CRONFA CHWIORYDD 2020

Yn y Banc 31/12/19

Cyfredol	£202.37
Cadw	£54.25
	<u>£256.62</u>

Tâl Aelodaeth	£10.00
Chwiorydd Arfon	£30.00
Anrhegion GISDA	£65.50
	<u>£105.50</u>

Casgliadau	£27.50
Arian o'r Gronfa Gyffredinol	£150.00

Llog	
Cyfredol	£0.00
Cadw	£0.06

Yn y Banc 31/12/20	
Cyfredol	£274.37
Cadw	£54.31

CYFANSWM

£434.18

£434.18

CRONFA CENHADAETH LEOL 2020

Derbyniadau

Gweddill yn y Banc ar 31/12/19	£1,027.43
Arian o'r Gronfa Gyffredinol	£2,000.00

Taliadau

Deunydd Argraffu / Hysbysebu	£50.00
Costau Oedfaon Ar-lein ayb	£1793.51*
Beiblau i Fynychwyr Cwrs Alffa	£150.00
Gweddill yn y Banc ar 31/12/19	£1,033.92

CYFANSWM

£3,0327.43

£3,027.43

*Costau cysylltiedig a darlledu oedfaon ar-lein yn cynnwys prynnu offer a thanysgrifiadau i feddalwedd.

CRONFA GWAITH IEUENCTID 2020

Derbyniadau

Gweddill yn yr HSBC 31/12/19	£1,506.88
Cyfraniadau Unigol Rheolaidd	£600.00
Cyfraniad o Goffrau'r Eglwys	£7,363.75
Rhoddion at Waith Plant Penygroes	£180.00
Rhodd o Ewyllys Joan Hughes	£6,000.00

Taliadau

Cyfraniadau at Gynllun Efe	£6,922.18
Costau Clwb Ieuencid	£139.13
Taliadau i Weithiwr Ieuencid	£80.00
Prynu Beiblau Ieuencid Newydd	£375.00
Gweddill yn yr HSBC 31/12/20	£8,134.32

CYFANSWM

£15,650.63

£15,650.63

CRONFA YR YSGOL SUL 2020

Derbyniadau

Cyfrif Cyfredol
Yn y Banc 31/12/19 £71.83

Casgliadau £48.12

Cyfrif Cadw
Yn y Banc 31/12/2019 £425.01
& Llog £0.43

CYFANSWM **£545.39**

Taliadau

Dim Taliadau Eleni

Yn y Banc (31/12/2020) £425.44
Cyfrif Cyfredol £119.95

CYFANSWM **£545.39**

SÊR BACH 2020

Derbyniadau

Yn yr HSBC 31/12/19 £930.71
Incwm Wythnosol £304.82

Gweddill yn yr HSBC 31/12/20 £940.34

CYFANSWM **£1,235.53**

Taliadau

Coffi, te, bisgedi, pethau glanhau £113.80
Adnoddau a Bwyd Llan Llanast £55.39
Adnoddau Sêr Bach £0.00
Anrhegion Pasg £66.00
Anrhegion Nadolig £60.00

Is-gyfanswm **£295.19**

CYFANSWM **£1,235.53**

Mantolen yr Ofalaeth

Caersalem, Calfaria ac Ebeneser

Derbyniadau

Dyledus i'r banc 01.01.2020	1,841.92
Cyfraniad Caersalem	13,732.93
Cyfraniad Calfaria	2,962.00
Cyfraniad Ebeneser	1,615.64
Cyfraniad y Gymanfa	6,500.00
Cyfraniad CYS	6,168.00

32,820.49

Taliadau

Cyflog y Gweinidog	23,520
Treuliau	2,387
Lwfans Tŷ	3,912
Cyfraniad Pensiwn	
a manion eraill	1,393.49
yn y banc 31/12/2020	1,608.00

32,820.49

SUT ARIENIR CRONFA'R WEINIDOGAETH?

Dyma yw y gronfa sy'n cyflogi ein Gweinidog. Mae tair eglwys yn cyfrannu iddi, Caersalem Caernarfon, Calfaria Penygroes ac Ebeneser Llanllyfni.

Yn ogystal â hynny rydym yn derbyn grant blynyddol gan Gymanfa Bedyddwyr Arfon. Am gyfnod buom hefyd yn derbyn grant gan Undeb Bedyddwyr Cymru ond mae y grant hwnnw bellach wedi dod i ben.

Rydym hefyd yn derbyn incwm i'r gronfa gan y Cyngor Ysgolion Sul a hynny gan fod y Gweinidog wedi ei secondio i weithio iddynt am ddiwrnod yr wythnos.

Ar ôl cymryd grant Cymanfa Bedyddwyr Arfon a chyfraniad y Cyngor Ysgolion Sul i ystyriaeth mae y swm sy'n weddill yn cael ei ateb fel y ganlyn yn seiliedig yn fras ar nifer aelodau y dair eglwys:

Caersalem 75%
Calfaria (59% o'r 25% sy'n weddill)
Ebeneser (41% o'r 25% sy'n weddill)

Ariannwyd Cronfa'r Weinidogaeth yn 2020 fel a ganlyn*:

Cyfraniad Caersalem, Caernarfon	44%
Grant gan Cymanfa Bedyddwyr Arfon	21%
Taliad gan Cyngor Ysgolion Sul	20%
Cyfraniad Calfaria, Penygroes	10%
Cyfraniad Ebeneser, Llanllyfni	5%

*Canranau wedi crynhoi i'r 1% agosaf

CAERSALEM

Stryd Garnon - Caernarfon
www.caersalem.com